DIASABRA 6 DECEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

EVENTO

Centro di Bario Savaneta ta cla pa nan 'Savaneta Christmas Bazaar 2025'

E biaha aki na Calbas pa Kudawecha

Den mesun siman auto a dal otro peaton adulto mayor



ORANJESTAD (AAN): Den e mesun siman cu un accident fatal a keda registra na San Nicolas unda un persona adulto mayor a perde su bida, awor riba Diahuebs anochi algo similar a socede riba caminda di Calbas pa Kudawecha. Banda di 9:00 pm, diferente patruya di Noord a mobiliza poco pariba di Veld di Kudawecha, un yamadanan a drenta cu un biaha mas auto a dal un persona.

Eman a bisa di no tin 'info' di loke lo por socede

Situacion den Caribe ta hopi tenso y pesey Prome Ministro a cancela bishita pa Hulanda

Caminata den ambiente di Pasco di Filomena College tabata exitoso

ORANJESTAD (AAN): E tabata un actividad cu un solo meta su dilanti. DIARIO a haya sa, cu nan meta ta pa haya un sport-cage nobo. Pa tal motibo, Filomena College MAVO a tene su caminata 2025 den curazon di San Nicolas. E caminata tabata total 4 kilometer, y e bon ta cu el a start y termina na ora.



Departamento di Relacionnan Exterior ta adverti pa no biaha of nabega pa Venezuela

Corte:

Dos Bulgaro condena pa instala aparato di skim den diferente ATM machine



Diabierna a marca historia

Prome Minister Mike Eman ta aplaudi restructuracion salarial pa maestronan



ORANJESTAD (AAN): Un dia grandi pa pais Aruba cu e Fase 1 di restructuracion salarial pa e veld di enseñansa. Prome Minister mr. Mike Eman cu atencion riba e importancia di reconoce e trabao duro, mas ainda ora ta trata di traha pa bo pais, cu e salario ta husto. Mirando e sacrificio y necesidad cu e comunidad ta pasa aden, ta compromiso di e gobierno aki pa sigui bringa pa mehora e calidad di bida di tur ciudadano y yega na situacion husto pa un y tur. Kier mira pa e siguiente generacion no tin e retonan aki pa pasa aden pa sobrevivi y enseñansa ta e instrumento fundamental pa haci e diferencia.

Diabierna a marca historia

Prome Minister Mike Eman ta aplaudi restructuracion salarial pa maestronan









ORANJESTAD (AAN): Un dia grandi pa pais Aruba cu e Fase 1 di restructuracion salarial pa e veld di enseñansa. Prome Minister mr. Mike Eman cu atencion riba e importancia di reconoce e trabao duro, mas ainda ora ta trata di traha pa bo pais, cu e salario ta husto.

Premier Eman ta mira atras na e pensionadonan cu tambe a haya un ahuste mereci, ademas di compensacion adicional cu gobierno a pone. Tur esaki di haber cu e forma husto cu kier distribui salarialmente, na cada un cu ta contribui cu nos pais.

No tabata un tarea facil, a hiba trinta aña pa yega na e realisacion aki. Palabra di felicitacion na Minister di Enseñansa mr. Gerlien Croes, perserverancia di e sindicatonan pa e reforma salarial, cu awe ta marca historia y ta bira un realidad.

"Sumamente contento pa e maestronan di scol, ta locual Premier Eman a expresa.

Mirando e sacrificio y nececidad cu e comunidad ta pasa aden, ta compromiso di e gobierno aki pa sigui bringa pa mehora e calidad di bida di tur ciudadano y yega na situacion husto pa un y tur. Kier mira pa e siguiente generacion no tin e retonan aki pa pasa aden pa sobrevivi y enseñansa ta e instrumento fundamental pa haci e diferencia.

Pa garantisa cu e siguiente generacion sobrepasa e retonan aki, ta importante pa tin bon educacion y pa logra esaki mester tin maestronan di scol cu ta recompensa/compensa debidamente.

Minister di Enseñansa y e sindicatonan Simar, TOPA, y Seppa a logra esaki awe. Sin laga afo e espacio financiero cu Minister di Finansa mr. Geoffrey Wever ta crea



pa asina logra e prome fase di e restructuracion aki. Simbolicamente a firma e declaracion aki den e edificio historico di Algemene Rekenkamer cu ta Aruba su prome Scol Publico.

Esaki como simbolo di e compromiso di Gabinete AVP-Futuro pa cu e progreso di Pais Aruba por medio di enseñansa. Cu aprobacion di Presupuesto 2026, esaki lo worde formalisa. Masha pabien na Aruba y tur maestro cu awo a mira historia tuma luga.

Eman a bisa di no tin 'info' di loke lo por socede

Situacion den Caribe ta hopi tenso y pesey Prome Ministro a cancela bishita pa Hulanda

ORANJESTAD (AAN): E fin di siman aki un delegacion di Aruba lo a sali pa Hulanda pa atende un serie di temanan importante.

Prome Minister mr. Mike Eman ta riba programa pa duna un di e principal lecturnan riba relacionan den Reino dia 9 di december durante Inter Expo-Koninkrijk, hunto cu entre otro Ministernan di Estado Balkenende y Hirsch Ballin.

Tambe Prome Minister Eman lo a tene reunionan cu principalnan di formacion di un gobierno nobo na Hulanda. Riba programa ta tambe firmamento di un acuerdo nobo cu Schiphol.



E situacion den region y responsabilidad di Prome Minister mr. Mike Eman pa dirigi e preparacionan y evaluacionan di e scenarionan den region a pone Minister President Eman yega na e decision aki.

Minister President mr. Mike Eman ta bisa cu no tin informacion specifico di kico lo por pasa of cu lo pasa of ki dia, pero cu e tension ta palpable y nos tin un responsabilidad na cas na e momentonan aki den coordinacion cu autoridadnan di Relacionnan Exterior y Defensa di Reino y nos instancianan local".

E biaha aki na Calbas pa Kudawecha

Den mesun siman auto a dal otro peaton adulto mayor









ORANJESTAD (AAN): Den e mesun siman cu un accident fatal a keda registra na San Nicolas unda un persona adulto mayor a perde su bida, awor riba Diahuebs anochi algo similar a socede riba caminda di Calbas pa Kudawecha. Banda di 9:00 pm, diferente patruya di Noord a mobiliza poco pariba di Veld di Kudawecha, un yamadanan a drenta cu un biaha mas auto a dal un persona. E prome patruya cu a yega, a bin nota cu aki no ta trata di un auto, sino mas bien un vehiculo Nissan Pickup Double-Cab color preto cu number A-50221 cu a dal e peaton. E pickup tabata moviendo di Calbas rumbo Kudawecha y Sabana Liber.

Polis a core pidi pa Ambulance yega cu maximo urgencia, debi cu e victima masculino ta benta abao riba caminda, y e ta mustra di tin bastante golpi na curpa. E caminda dilanti 99 Bar & Restaurant a wordo cera, y dos unidad di Ambulance a yega pa presta asistencia.

Specialista Policial di trafico tabata papiando y tumando dato di testigonan y tambe tabata papia cu chauffeur di e Pickup Nissan cu a dal e peaton masculino. Paramediconan a actua mesora y a lanta e victima, un homber di edad cu tabata actua straño y a pone den ambulance. Algun minuut despues, por a mira e ambulance sali cu velocidad halto tanto cu zwaailicht y sirena direccion Servicio di Emergencia na Hospital.

LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 400.000,-
sorteo ta awe nochi 7:45 pm
HUNGA AWO
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Minister Gerlien Croes encuanto aumento salarionan:

Momento historico pa Aruba y pa veld di enseñansa





ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta den un momento historico pa pais Aruba y specialmente nos maestronan, Gabinete AVP-Futuro y sindicatonan Simar, Seppa y TOPA a firma un declaracion di intencion y compromiso pa fase 1 di restructuracion salarial di maestro.

E declaracion aki ta worde firma despues di 7 luna intensivo caminda bao di auspicio di Minister di Educacion, Minister Gerlien Croes, a haci diferente investigacion y calculacion di scenarionan hunto cu Departamento di Enseñansa, DUOS y DRH cu rondanan consultativo cu Directie Financien y den dialogo cu sindicatonan.

Cambionan: E proposicion aproba pa conseho di minister ta encera:

(*) 'Gelijktrekking' di salario di maestro di scol primario (schaal D13) pa schaal D34 cu ta schaal di docente di scol secundario cuminsando desde 1 di januari 2026.

(*) Harmonisacion di toelagen di 'schoolleiders' caminda cu toelagen di tur 'schoolleiders' lo bira 25% y lo worde incorpora den nan pensioen.

(*) Trayecto acelera di 'gelijktrekking' di salario di maestronan cu lo baha cu pensioen dentro di 3 aña, pa asina nan por haya e 'gelijktrekking' of subida salarial prome cu nan baha cu pensioen.

(*) Ahustacion di salario di e salario di tur persona cu ta den un 'docentenschaal' cu 1 periodiek mas halto desde 1 di januari 2026.

Den fase 2 cu tambe a worde acorda pa conseho di minister lo traha riba simplifica e structura salarial di maestronan, traha riba un maneho di compensacion pa maestronan por medio di profesionalisacion continuo, sondeo riba uzo di edad maximo pa crece den salario, gelijktrekking entre BRA-schaal y Docentenschaal por medio di un schaal nobo pa klassenassisten.

Tin cu indica cu klassenassistenten cu ta den un 'docentenschaal' actualmente tambe lo conoce un adelanto salarial. Ta trata aki di mas of menos 98 klassenassistenten



cu lo haya e ahuste aki. Pa por sigui cu fase 2, e investigacionnan ta tumando luga actualmente. Den e investigacion aki ta tene cuenta cu grandura di klas, formanan pa reinforsa structura di cuido pa studiante y maestro, professionalisacion di maestro como tambe e posibilidad di introduci modelonan pedagogico-didactico alinea na e necesidadnan di siglo 21.

E mehoramento di calidad di enseñansa y trece innovacion den enseñansa ta forma parti di un plan strategico y holistico pa mehora cada sistema cu ta forma parti di e sistema di enseñansa den su totalidad. E restructuracion salarial di maestronan ta forma parti di un di areanan identifica pa asina por yega mas serca di e mehoracion di e sistema den su totalidad. Tur esaki lo worde formalisa cu aprobracion di Presupuesto 2026.

Pa mas di 30 aña, mester subraya cu e fase 1 di e restructuracion salarial den e forma aki ta tuma luga pa prome biaha den historia di enseñansa riba nos isla. Cu e prome paso aki minister Gerlien Croes ta gradici tur maestro pa nan esfuerso durante añanan den formacion di nos pais. 'Boso esfuerso ta fundeshi y e alma di progreso y desaroyo di nos Pais'. Na final Ministro Croes a duna danki na tur cu a yuda.

Combo di Lotto di Dia a yuda Herman gana 12.220 Florin



ORANJESTAD (AAN): Riba Diahuebs anochi a tuma lugar e Lotto di Dia Roll Down cu tabata special pa Sinterklaas.

E biaha ey no tabatin ganador cu tur cinco number bon, pues e premio a bay pa esnan cu tin cuatro cifra bon.

Y aki ta unda cu Herman a gana basta bon! El a cumpra e oferta di 'Combo' pa Lotto di Dia. Y cu esaki el a logra di gana 12.220 Florin.

El a presenta Diabierna na oficina di Lotto, unda e funcionaria a revisa e code riba su smartphone, y mesora computer di Lotto a confirma cu Herman a gana 12.220 Florin.

Mesora e premio a wordo transferi electronicamente pa su cuenta di banco. Herman a indica cu e ticket ganador el a cumpra riba su smartphone cu Lotto Aruba Online.



AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 5 december 2025, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke stuk voor GEZIEN heeft getekend, is op verzoek van Arienne Wever Croes en Adriaan Jozef Arends, beiden wonende te Aruba, *aan :*

DE OVERIGE ERVEN VAN WIJLEN BENITO PITERNELLA ;

zonder een bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders,

BETEKEND: een grosse van een vonnis van 29 oktober 2025 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, met bevel om aan de inhoud van deze vonnis te voldoen, naar welke inhoud hierbij kortheidshalve wordt verwezen.

De deurwaarder :B. R. Roos

Hose Figaroa, Presidente di FTA:

Den Congreso reciente a haya señal cu ocupacion di hotelnan na Aruba ta bahando

ORANJESTAD (AAN) Den entrevista cu Matutino DIARIO, e president di e Federacion di Trahadornan di Aruba "FTA", mr. Hose Figaroa, a duna di conoce cu, recientemente, FTA tabata tin un Congreso, hunto cu nan delegadonan.

El a bisa cu FTA a haya señalnan encuanto menos ocupacion di e sector hotelero, y e ta mira esaki den cifranan cu a wordo publica, locual e ta haya contradictorio pasobra si wak e cantidad di turistanan cu Aruba ta ricibiendo ta mustra cu e sector ta conoce un subida.

"Sinembargo, na mesun momento e cantidad di cambernan cu toch ta ocupa, ta conoce un bahada. Esaki, probablemente tin di haber cu e fenomeno di 'vacation rentals'. Aworaki, bo ta haya cu hopi turista ta scoge no solamente pa, na lugar di keda den hotel, haci uso di vocation rentals. Esaki kizas tin di haber cu e mercado di turismo", Hose Figaroa, lider di FTA, a declara.

El a agrega cu ta conoci cu e turistanan di Latinoamerica tin e tendencia di scoge p'esaki.

"Riba su mes, vacation rentals no ta totalmente negativo pa nos economia. Vacation Rental mes ta genera un entrada cu pa Pais Aruba tambe, y recientemente den un entrevista di DIARIO cu directora di Impuesto, el a bisa cu DIMP ta registrando e vacation rentals.

Di otro banda bo ta haya cu e turista cu ta bin eynan, no solamente ta bay gasta su cent den restaurant, etc., pero tambe ta haci hopi uzo di, por ehemplo, supermercadonan, unda eynan toch bo ta haya un fuente den benta, door cu e sistema di gasta di un turista cu ta uza vacation rentals, ta diferente. Di otro banda, e hecho cu hotelnan no ta yena of cu e porcentahe no ta mucho halto, esey tin un efecto si, riba e hotelnan. Nos no mester lubida cu na unda cu nos economia ta sostene riba dje, y sigur pa loke ta trata nos mercado laboral tambe, e ta depende hopi di loke ta hoteleria", President di FTA, Hose Figaroa, a subraya'



LUNA DI LOCURA!
CUMPRA 2 LOTTO 5 Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!
LOTTO Cambiando bida...
CON PA HUNGA?
CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE GRATIS ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO GRATIS BO LO RICIBI!
PROMOCION TA VALIDO TE CU 31 DI DECEMBER
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com
www.lottoaruba.com

Diadomingo tin Anochi di Pasco den ambiente tipico na Playa Pabao



ORANJESTAD (AAN): Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y Aruba en general pa su actividad di fin di aña. Meta di actividad aki ta pa trece e ambiente di Pasco y fin di aña den tur hogar na Aruba cu presentacion di gruponan tipico y un Christmas bazar.

E gruponan cu ta bay deleita publico cu musica tipico ta: Tipico Colegio Arubano, Caha di Orgel "Mi Dulcita, Tipico Perla mientras Grupo Fortalesa lo tuma musica di Pasco na su encargo. Den e Christmas bazar tin entre otro: X'mas platter, Snack Box, Ponche Crema, Suls y Ham Tempera, variacion di bolo, obra di man di Pasco, paña y accesorio y hopi mas.

E actividad lo tuma lugar diadomingo 7 di December y ta cuminsa atardi 4'or y ta termina pa 9'or.

Banco Central di Aruba a lansa publicacion nobo 'Gobernando for di Futuro'

ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba (BCA) ta orguyoso di anuncia lansamento di su di tres publicacion den e serie "Gobernando for di Futuro," e biaha aki titula "Liderando cu Equidad." Siguiendo e prome dos edicion cu a trata riesgonan y solucionnan inclusivo, e edicion nobo aki ta analisa bienestar di nos comunidad. E ta enfoca riba e "ken"— e individuonan, famianan, y comunidadnan cu nan bida diario ta worde impacta pa decisionnan di maneho. E publicacion nobo aki ta un coleccion di shete estudio cu ta investiga e fundamentonan di un sociedad stabil y husto: e abilidad pa gana un salario husto, por paga pa necesidadnan basico, biba saludabel y traha den un ambiente sigur.

"E serie aki ta un base fundamental di nos compromiso pa fomenta bienestar economico y contribui na un Aruba resiliente y inclusivo," asina Jane Semeleer, exPresidente di BCA, a bisa. "E retonan cu nos isla ta enfrenta ta complejo, pero poniendo e bienestar di tur Arubiano na centro di nos agenda di maneho, nos por sigura un futuro prospero pa tur. Nos intencion ta pa e investigacion aki ta un herment vital pa esnan cu ta traha maneho y un catalisador pa debate publico informa."

E edicion aki, "Liderando cu Equidad," ta duna un bista claro riba e retonan y oportunidadnan cu Aruba ta enfrenta awe, dividi den tres area clave:

(1) Realidad Economico y Equidad Social: E seccion aki ta trata e preguntanan tocante husticia financiero y oportunidad na Aruba. Studionan den e parti aki ta explora:

(*) Equidad di genero: Di con progreso den equidad di genero no a traduci su mes den pago igual of participacion mas halto di hende muhe den e forza laboral?

(*) Presion riba clase medio: Con inflacion, specialmente den transporte, ta afecta famianan di entrada medio di forma desproporciona?

(*) Empleo pa hubentud: Kico



"siguridad laboral" berdadero ta encera pa hobennan Arubiano, bayendo mas leu cu djis tin un trabao, pa tin un carera sigur y cu nificacion?

(2) Siguridad Fundamental pa Desaroyo Digno: E parti aki ta examina e pilarnan esencial cu tur hende mester pa traha un bon bida. E investigacion ta cubri:

(*) Siguridad di cuminda: Con bon Aruba ta score riba acceso, disponibilidad y stabilidad di cuminda? E investigacion ta identifica tanto exito como areanan pa mehoracion.

(*) Conocemento financiero: E studiantenan na institucionnan di educacion superior publico na Aruba ta ekipa cu e conocemento y habilidadnan financiero cu nan mester pa traha un futuro sigur?

(3) Adaptando na un Planeta cu ta Cambia: E seccion final ta confronta e retonan climatico urgente cu ta impacta nos isla y nos hendenan directamente. E capitulonan aki ta investiga:

(*) Siguridad di energia: Mientras Aruba ta cambia pa energia berde, ki riesgonan nobo (geopolitico, digital, cadena di suministro) nos ta enfrenta y con nos por maneha nan?

(*) Calor extremo y trabao: Con aumento di temperatura y calor extremo ta afectando e salud y productividad di nos mercado laboral y kico nos por haci al respecto?

E publicacion completo, "Gobernando for di Futuro – Liderando cu Equidad," y tur e studionan den dje ta awor disponibel pa publico. Por download e publicacion for di e website di BCA na: **www.cbaruba.org**.

Banco Central di Aruba ta encurasha tur hende pa lesa y discuti e resultadonan y recomendacionnan importante aki.

Centro di Bario Savaneta ta cla pa nan 'Savaneta Christmas Bazaar 2025'



ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di luna di December, conoci como e luna mas gusta di aña, Centro di Bario Savaneta ta organiza su evento mas spera: "Savaneta Christmas Bazaar 2025".

Meta principal di e Christmas Bazaar ta pa stimula e habitantenan di Savaneta y bisindario pa haci uso di e oportunidadnan cu Centro di Bario Savaneta ta ofrece, fortalece union den comunidad y mantene tur hende involucra den un ambiente positivo y familiar.

Pa engrandece nos Christmas Bazaar e dia aki lo tin varios vendors presente unda lo por cumpra diferente artesania, cosnan dushi, cu un bar y cushina bon surti. Tambe lo tin diferente grupo di baile y musica.

Un di e metanan di Centro di Bario Savaneta ta pa trece union den nos bisindario y ofrece actividadnan cu ta aumenta e participacion di grandi y chikito y cu ta fortalece e calidad di bida di e habitantenan di e bario y bisindario. Pa asina mantene nos bario di Savaneta den desaroyo atraves di un sociedad participativo.

E Savaneta Christmas Bazaar lo tuma lugar riba Diasabra dia 13 di December, di 6:00 pm te cu 0:00 pm na Centro di Bario Savaneta. Pa mas informacion por tuma contacto cu Vanessa de Kort via 594-4570, actividad.cbs@gmail.com.

Centro di Bario Savaneta ta invita tur habitantenan di bario y bisindario pa forma parti di e anochi di union aki,

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

— 6 December 2025
Solo ta baha: 6:14 p.m.
— 7 December 2025
Solo ta sali: 6:49 a.m.
Solo ta baha: 6:14 p.m.
— 8 December 2025
Solo ta sali: 6:50 a.m.
Solo ta baha: 6:14 p.m.
— 9 December 2025
Solo ta sali: 6:50 a.m.
Solo ta baha: 6:14 p.m.
—10 December 2025
Solo ta sali: 6:51 a.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 6 Dec. 2025:
Koningsdam:
(07:00 - 16:00)
AIDAperla:
(09:00 - 16:00)
Star Clipper:
(09:00 - 18:00)
—Diadomingo 7 Dec. 2025:
Caribbean Princess:
(09:00 - 22:00)
—Dialuna 8 Dec. 2025:
MS Renaissance:
(08:00 - 18:00)
Valiant Lady:
(08:00 - 22:00)

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....



•• Humedad laga atras door di un disturbio na partinan mas abao di atmosfera, lo percura pa de vez en cuando mas nubia pasa riba e region, y awe Diasabra marduga y mainta esaki por produci un awacero breve.

•• Biento di Pariba y Noordoost entre 12 y 30 km/h, tin biaha te 50 km/h. Lama trankil te modera cu olanan di 2 pa 4 pia.



REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIAHUEBS 8'or mainta te DIABIERNA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: 30º C. Yobida: **16.0** mm.
—Minimo: 24º C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: 30º C. Yobida: **12.8** mm.
—Minimo: 24º C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: 31º C. Yobida: **15.6** mm.
—Minimo: 24º C.



Ponton Service Station

TA BUSCA

• 1x Cashier

Edad: 25 aña pariba Arubiano of
Mester tin permiso.
Mester ta responsabel
Cu por papia papiamento, ingles, spaño, hulandes
Cu por traha den grupo
Mester por traha tur dia den siman.

Pasa personalmente pa jena un formulario di solicitud.



OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- **BOATSWAIN, Felenir,** zonder bekende woonplaats en of verblijfplaats in Aruba

om op **dinsdag, 7 april 2026 om 08:30 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, voor de mondelinge behandeling in verband met een door DIRECTIE VOOGDIJRAAD ingediend Ontheffing uit ouderlijk gezagverzoek AUA202503351 EJ.

de Griffier,
M.M. Kelly

Top of Form

Ni structura salarial ni CAO…

Te ainda no ta mira e luz na final di e tunel pa trahadornan di Arubus

ORANJESTAD (AAN) Te ainda e trahadornan di Arubus no por mira e luz na final di e tunel, pasobra e sindicato cu representa nan no a logra keda cla cu e structura salarial, kiermen no tin un CAO satisfactorio na caminda.

Tin fuerte indicacion cu, alomenos, varios trahado ta hopi disgusta y nan no ta kere e sindicato mas, pasobra con cu bay bin no tin solucion pa nan problema. Aparentemente, e intencion tabata pa bay den paro diamars di e siman aki, pero e trahadornan a nenga pasobra si nan bay mas cu dos ora, nan ta wordo desconta di salario y ta ken ta para responsabel pa nan? E sindicato? Sigur no!

Por corda cu aña pasa SEPPA a divulga un in-



formacion cu tabata parce positivo, ora cu e Minister na mando na e momento ey a bay di acuerdo cu e proposicion cu tabata tin riba mesa, cu mester a bay Parlamento pa duna e trahadornan un compensacion debi cu a extende e CAO pa e aña aki, 2025. No obstante e trahadornan ta sigui warda mientras gobierno ta bisa cu no tin placa pa cumpli cu esaki.

Mientras tanto tin mas cu un problema na Arubus. Ta secreto publico cu den e compania tin un situacion tenso entre e Departamento di Operacion y Garashi. No tin dialogo entre nan, no obstante cu tin algun bus den mal condicion cu ta keda para den e Garashi y no por soluciona esaki sin cu e departamento operacional “baha cabes”.

Segun nos fuente di informacion e situacion den Arubus ta caotico. E ta remarca cu, pa colmo, tin problema interno den SEPPA mes, entre un ex-lider y e secretario general, cu tambe ta genera hopi duda meymey di e delegadonan di Arubus.

Cuanto tempo mas lo mester pasa pa e trahadornan wordo scucha pe Minister Dowers, alomenos? Cuanto tempo lo tuma pa atrobe tin un paro di labor mas extenso pasobra merece husticia? Si nan no a bay den paro y accion atrobe, te ainda, ta pasobra nan tin e usuarionan na pecho, y nan sa kico ta nifica cada minuut cu Arubus ta suspende nan servicio na pueblo y na alumnonan di scol, pa nan lucha pa nan derechonan.

Departamento di Relacionnan Exterior ta adverti pa no biaha of nabega pa Venezuela



ORANJESTAD: Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino Hulandes regularmente ta update su conseho di biahe pa Venezuela. Den e cuadro aki Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba ta conseha pa tene cuenta cu e conseho di biahe aki, no biaha pa Venezuela y kier subraya pa evita e awanan territorial Venezolano. E tensionnan geopolitico ta sigui aumenta y ta intensifica e riesgonan di seguridad den cercania di e costanan Venezolano y den lama Caribe.

E situacion na Venezuela ta sumamente impredecibel y tenso. Autoridadnan Venezolano por declara un estado di emergencia na cualkier momento, cual lo por conduci na ceramento inmediato di fronteranan. Espacio aereo riba teritorio Venezolano na e momentonan aki ta practicamente cera. Tene cuenta cu mayoria di buelonan a wordo cancela caba. Ademas internet y comunicacion mobiel por wordo stroba severamente. Stranheronan, incluyendo ciudadanonan Hulandes, por core un riesgo halto den caso di un incidente. Actualmente tin incidentenan tumando lugar incluyendo arestonan riba lama y embahada Hulandes lamentablemente no por brinda asistencia den un situacion semehante.

Conseho di biahe for di Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino ta keda:

Sea cual sea bo situacion NO biaha pa Venezuela.

Ministerio di Asuntunan Exterior di Reino ta conseha firmemente na tur persona cu ta nabega pa evita e siguiente areanan maritimo:

- Awa teritorial di Venezuela;
- E zona pafo cu ta directo pega na e awanan teritorial;
- Zona Economico Exclusivo di Venezuela, unda ta estrictamente prohibi pa nabega sin permiso explicito di autoridad Venezolano;
- E awanan nort di e region di Esequibo di Guyana, un area disputa pa Venezuela.

Si bo ta encontra bo mes na Venezuela na e momentonan aki:

- Sali for di e pais si por haci esaki di un forma sigur.
- Controla cu bo ta registra na e Servicio di Informacion di Ministerio di Asuntonan Exterior pa bo keda informa di e desaroyonan actual via e siguiente link: https://informatieservice.nederlandwereldwijd.nl/ .

Departamento di Relacionnan Exterior ta conseha firmemente tur persona cu tin pensa pa biaha pa Venezuela pa no haci esaki y pa sigui e conseho di biahe pa Venezuela via di e website di Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino: https://www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/venezuela



VACATURE BIJ COLEGIO EPI SCHOOLJAAR 25-26



Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functeis bij Colegio Profesional Intermedio (EPI) voor het scholjaar 2025-2026.

Vacatures

Instructietaal Nederlands
- Docent Elektrotechniek - 2VB
- Docent Verpleegkunde - 1 VB

Instructietaal Engels
- Docent Hospitality - 1VB

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Minimaal 2e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands en Engels);
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:
- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische vaardigheden en pedagogisch inzicht;
- Samenwerking- en communicatieve vaardigheden;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?
Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 1 week na het verschijnen van deze vacature naar: sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 hr@epiaruba.com

Nan a bin Aruba special pa haci esaki

Dos Bulgaro condena pa instala aparato di skim den diferente ATM machine

ORANJESTAD (AAN): E hombernan di Bulgaria di inicial G.K.D. di 41 aña, y T.P.D. di 35 aña riba Diabierna a worde condena na castigo di prison pa a purba horta diferente ATM Machine door di instala aparato skim den esakinan. Hues a haya e castigo di 8 luna exigi pa Fiscal mucho abao y a subi esaki na 10 luna di prison pa cada un.

Fiscal a acusa G.K.D. y T.P.D. di riba 26 Juli 2025 a hinca aparatonan di skim den diferente ATM Machine di RBC Bank. Ta asina cu el a keda "un intento", pasobra e ATM Machine moderno ta detecta cualkier malintencion na e aparatonan, y di biaha ta manda alerta via smartphone di empleadonan atento di e banco, cu a mobilisa mesora na ATM Machine y a haya e skimmernan aki poni.

Traductor for di Hulanda: Via video conference, Corte di Husticia a haci uso di un traductor na Amsterdam (Hulanda) kende ta papia Bulgaro. Di e forma aki por a trata e caso ya cu e dos Bulgaronan no por papia otro idioma bon.

Purba skim ATM Machines: Hues a cuminsa cu G.K.D. Segun G.K.D. el a bin cu e storia di "a worde deteni y no sa pakico". Hues a mustra cu dos empleado di RBC Bank kendenan a bisa cu riba nan smartphone a ricibi alerta cu tin problema cu e machinenan. A constata problema na e ATM Machine den Avenida Nelson Oduber y nan a bay check. Nan a mira cu a instala aparatonan skim den e machinenan. Nan a actua normal, sali bek pafo y a dicidi di keda vigila di leu y a mira cu un auto di huur cu dos homber a yega y a bay. Nan a sigui su tras y mira cu nan a bay na un otro ATM Machine na Oranjestad. Nan mira e dos hombernan tabata konkel riba e ATM Machines.

Nan a yama Polis y keda sigui tras di auto. Na dado momento Polis a para nan y detene nan. Hues a bisa cu tin potretnan di aparatonan di seguridad caminda por mira ora cu G.K.D. y T.P.D. tabata pone aparatonan skim na e ATM Machine.

Security Video di e ATM Machine na Avenida Nelson Oduber por a mira cu un di nan tabata instala y e otro tabata vigila y na e otro ATM Machine nan a cambia o sea esun cu tabata vigila a bay instala y esun cu tabata instala a bay vigila.



G.K.D. a bisa Hues cu ta corecto pero e no tabata sa kico e otro tabata haci. Hues a mustra G.K.D. potret y el a reconoce su mes bisti cu flanel berde para na e ATM Machine. Hues a mustra cu na otro ATM Machine tabata turno di e otro. Segun G.K.D. e promer biaha el a hinca su Debit Card pa lanta placa pero e ATM Machine no tabata traha. Hues a bisa cu den auto cu nan tabata, Polis a haya mas cu 3 mil Dollar. Segun G.K.D. tur e placa tabata di T.P.D. y e tabatin solamente 100 Dollar den su cartera. Hues a puntra pakico a bay otro ATM Machine. Segun G.K.D., esey ta normal pasobra el a bay pa saca placa y no tabata sa kico T.P.D. tabata haci.

Hues a remarca cu ta G.K.D. tabata traha na e ATM machine y T.P.D. tabata vigila. Segun G.K.D. ta T.P.D. a bise cu e ATM Machine no tin placa y pa nan bay na un otro. Hues a remarca cu e ta haya e declaracion di G.K.D. dudoso.

Hues a mustra cu den apartamento di hospedahe di T.P.D. a haya aparatonan di skimming. El a admiti na Polis cu el a bin Aruba pa haci esey. El a bisa cu e tabata saca informacion di clientenan cu uza e ATM Machine pa saca placa di nan. T.P.D. a bisa cu el a cumpra aparatonan di skimming for di internet y e mester a busca mas informacion y aparato pa sa con pa saca placa for di e cuentanan cu el a copia. Hues a puntra ki intencion T.P.D. tabatin.

T.P.D. a bisa cu e intencion tabata pa amiganan bin Aruba pero esey no a logra. Hues a puntra pakico a bin Aruba. El a bisa cu segun informacion cu el a haya, e mester bay special Aruba na RBC pasobra e ATM Machine di e banco no tabata upgraded pa ultimo version. El a bisa Hues cu nunca mas e lo bay haci algo asina.

Fiscal a bisa cu segun empleadonan di RBC, riba camera por a mira cu tanto G.K.D. como T.P.D. a instala aparatonan di skimming den e ATM Machinenan. Fiscal a remarca cu esey no ta cuadra cu loke G.K.D. a bisa cu el a bay saca placa cu su carchi. A constata cu a bora un buraco chikito den un ATM Machine. Hues a remarca cu G.K.D. no a declara na Polis cu el a purba uza su carchi pa saca placa. Segun G.K.D. ta berdad pasobra e ta papia masha poco Ingles y no por a splica bon na Polis.

Hues a bisa cu ambos tin 133 dia sera den KIA pa e caso aki.

Fiscal a exigi 8 luna di Prison: Fiscal ta haya legalmente proba cu nan a purba skim e ATM Machinenan di RBC. Na opinion di Fiscal, for di pruebanan ta mustra claramente cu G.K.D. y T.P.D. a purba saca placa for di e ATM Mahcinenan. A uza aparatonan di skimming pa logra esaki. Fiscal a bisa cu tur hende mester por confia cu e ta uza ATM Machine den forma sigur. Fiscal a tuma e dos acusadonan na malo cu a scoge Aruba pa bin usa aparatonan di skimming cu ta perhudica turismo pa Aruba. Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu ta promer biaha cu G.K.D. y T.P.D. ta cay sera y cu a purba pero no a logra.

Fiscal a exigi pa ambos 8 luna di prison. Pa loke ta e placanan confisca, Fiscal a bisa cu no tin indicacion cu esakinan ta procedente di algo criminal y pesey mester debolbe nan. Tur e aparatonan di T.P.D. cu a uza pa skimmimg lo keda confisca.

Abogado: mr. Hernandez a bisa Hues cu T.P.D. a admiti tur cos y ta laga na decision di Hues. E abogado a pidi Hues pa tene cuenta cu T.P.D. tin casi 5 luna for di su pais Bulgaria. E abogado a bisa cu door cu no tin ningun daño haci, el a pidi pa duna castigo igual na loke T.P.D. a sinta caba. Pa loke ta G.K.D., mr. Hernandez a bisa cu e no ta haya cu por prueba cu G.K.D. ta complice den e caso aki. No tin suficiente prueba cu ta mustra cu G.K.D. ta complice.

E abogado a remarca cu un di e empleadonan ta bisa cu lo a bora un ATM Machine. Esaki lo a mira via Security Video. E abogado a remarca cu no tin ningun video den e documentonan di e caso y ta solamente un declaracion so. E abogado ta haya cu G.K.D. a bay purba saca placa cu su carchi y un empleado di banco ta considera cu nan dos lo tabata pone aparatonan skim den e ATM Machinenan. E abogado a sigui bisa cu e unico cos cu tin, ta potret di nan dos para na ATM Machine pero esey no ta bisa nada. Ademas no a haya G.K.D. cu nada cu ta duna indicacion cu e lo ta envolvi den e ponemento di e aparatonan pa skimming. E abogado no ta haya cu tin intencion di G.K.D. di haci un delito. G.K.D. no a admiti na Polis sino a bisa cu e tambe tabata sospecha algo malo. E abogado a bisa cu T.P.D. tambe a bisa cu G.K.D. no tabata sa kico e tabata haci y no tin nada di haci cu e caso aki. E abogado a conclui cu mester declara G.K.D. liber di e acusacion. El a pidi Hues si tog ta haya G.K.D. ta culpable, duna castigo igual na e tempo cu e ta sera caba.

Sentencia: Hues a sera tratamento di e caso y a pospone e caso un rato pa evalua. Ora el a bolbe, el a dicta sentencia di biaha.

Hues a bisa cu ta legalmente proba cu T.P.D. a pone e aparatonan di skimming. El a bisa cu T.P.D. a admiti. Pa loke ta G.K.D., Hues ta haya cu aki tambe ta proba. El a mustra cu dos empleado di banco a bay na e ATM Machine pasobra tin señal di error. Nan a mira cu na un ATM Machine tin un buraco. E otro aparato tin un aparato di skimming aden. Nan a mira cu ta G.K.D. y T.P.D. tabata na e vestibulonan di ATM Machine. Un di e empleadonan a mira cu ta un di e hombernan a bora na un ATM Machine. Hues a sigui bisa cu tambe tin potretnan caminda ta mira G.K.P. y T.P.D. Hues ta conclui cu G.K.D. tambe a participa den e skim di e ATM Machine. Despues nan a bay na e otro ATM Machine na Oranjestad.

Eynan tambe por mira nan para y Hues ta kere cu ta e mesun procedimento a sosode. Eynan tambe a haya un aparato di skim. Hues a bisa cu e no ta kere e storia di G.K.P. cu el a bay pin pa saca placa. Hues a bisa cu skimmimg ta un acto criminal serio pero a keda na purba so y no a crea daño na clientenan y banco. Hues ta haya cu esaki a worde planea y a worde haci intencionalmente. El a bisa cu e dos acusadonan a bin special Aruba pasobra a haya informacion cu e aparatonan di RBC Bank di Aruba no ta upgraded. Hues ta haya e exigencia di Fiscal mucho abao mirando e seriedad di e caso.

El a bisa cu el a tene cuenta cu sentencianan den casonan similar. Hues a condena G.K.P. y T.P.D. na 10 luna di prison kitando e tempo cu nan ta sera. Hues a bisa cu e placanan confisca lo worde debolbi pasobra no tin indicacion cu nan ta bin for di criminalidad. E aparatonan entre otro laptop lo keda confisca. E aparatonan di skimmimg lo worde destrui.

Hunto ta aporta na e bon comun

Accion di barrio den Village na San Nicolas









ORANJSATD (AAN): Prome Minister mr. Mike Eman ta sigui di ta cerca di e comunidad y atento cu cada nececidad di e pueblo. Accion di Bario ta brinda e oportunidad pa yega cada bario, cada cas y pero tambe cada organizacion cu ta directamente envolvi cu e ayudo directo den bario.

Recientemente a bishita Village, San Nicolas y vecindario caminda a topa cu habitantenan, como tambe un grupo den St. Maartenstraat 35, situa caminda antes tabata un cas di oracion 'Gospel Hall', cual ta un comision cu ta atende e ciudadano den mas necesidad.

E comision ta encarga pa comparti cuminda, oracion, algun biaha poco paña y hunto cu esfuerso di henter e comision ta logra yuda hopi famia. E yamada ta bay na esnan cu lo por duna aporte, sea comestible y/of paña por haci esaki. Lo aprecia cualkier ayudo cu por brinda e comision aki. Pasa libremente laga bo aporte cerca nan.

Premier Eman a indica cu esaki ta temporada di paz y hermandad, ciere di aña ta den porta y hopi ta esnan cu ta den necesidad na e momentonan aki. Ta mas necesario cu nunca pa nos tur saca un man y duna di nos curason na nos ruman cu por ta pasando den tempo dificil.

E responsabilidad ta grandi, tin reto tur caminda pero nos compromiso ta mas grandi pa yuda unda cu por, ta palabra di Prome Minister Eman. Contento di mira cu tin hende di bon curason yudando nan comunidad y asina nos tur hunto traha riba e bon comun.

Prisma pa yuda alumno siña lesa y papia Hulandes na scol

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, SKOA a habri su inscripcion pa e programa di "Prisma" cu ta pa muchanan cu no ta domina e lenguahe di Hulandes, nos obstante di nan lenguahe materno. E programa aki ta muchanan di 8 aña bay ariba y ta e prome paso pa un bon fundeshi solido den e idioma Hulandes.



Loke ta Prisma: Prisma ta un programa di 1 aña cu ta enfoca ariba siña lesa y papia e idioma Hulandes pa asina prepara nos muchanan mas miho posibel pa nan por integra den scol regular exitosamente. Prisma ta un programa cu ta motiva no solamente e desaroyo academico di cada mucha pero alavez ta yuda cu nan desaroyo social y emocional cu ta hopi importante pa nan crecemento y desaroyo en general.

Pa inscribi pa Prisma, tin di aplica via website www.skoa.aw pa asina inscribi completamente online. Bay riba e website y click ariba inschrijven y despues scoge pa Prisma. Di eynan mester sigui e instruccionnan ariba e website pa completa e aplicacion di cada mucha. Si tin duda con pa inscribi via nos website por pasa libremente na nos oficina di SKOA situa na Copernicusstraat 11, Aruba durante orario di oficina entre 8:00 am pa 12:00 pm y 2:00 pm pa 4:00 pm.

Pastoor Hose Miguel:

Instituto Kateketiko Diosesano Aruba ta dedida calender na Birgen Maria di Alto Vista

ORANJESTAD (AAN): Instituto Kateketiko Diosesano Aruba, pa duna honor na Birgen Maria di Alto Vista, nos Patrona, ta presenta un bunita calender cu e meta pa yuda pa e devocion crece den cultura di nos pais. Den combersacion cu DIARIO, Pastoor Hose Miguel di e instituto, a expresa cu pa haci esaki posibel, ta promove e imagen di nos Patrona riba e cover di e calender. E cover ta ilustra tambe e Kapel di Alto Vista, cu ta e prome luga unda e fe cristian a drenta nos isla.

Tambe tin e bandera di Aruba, mustrando cu e fe cristian a permiti tambe pa nos isla por construi nos structura. Hopi di nos structuranan a nace y crece bou di Iglesia Catolico, entre otro, hospital y scolnan.





Tambe, Pastoor Hose Miguel a menciona, cu pa promove devocion na Birgen di AltoVista, nos Patrona, a incorpora den e calender un oracion hopi bunita dedica na Birgen di Rosario di Alto Vista. E oracion ta obra di Monseigneur Antonios, Vicario Apostolico di Diosesis di Willemstad.

Cada luna di e calender ta dedica na Mama Maria na unda a dedica na dj'E expresionnan di diferente Santo. Tambe a marca e fiestanan importante y a pone enfasis specialmente riba e fiesta di nos Patrona di Alto Vista na luna di October.

Tambe a inclui evangelionan di cada dia pa asina cu esnan cu no por bay misa pa participa, por drenta den oracion na su cas mes.

Bunita tambe di e calender ta cu na final di aña, por keda cu e imagen di Mama Maria y por pone esaki den un cuadra como recuerdo y pa asina poco poco cada famia por tin un imagen di Mama Maria den nan cas pa resa na dj'E y sinti e forsa di e compania di Dios.

Un imagen cu por inspira nos confiansa.



Diasabra 6 december. Di prome siman di Advent den aña 2025 Ciclo A.
San Nicolas, Obispo

CalendarioLiturgico
Lectura: Isaias30, 19-21.23-26;
Salmo: 147;
Evangelio: Mateo 9, 35-10,1.5-8;

"Miho boso bay cerca e carnenan perdi di pueblo di Israel." (Mateo10, 6)

Hesus ta haya duele di e multitud pasobranan tabata abati y descurasha manera carne sin wardado. El a manda su diesdos discipelnan cuinstruccion specifico pa predica y sana e carnenan perdi di Israel. Aki ta resalta e urgencia di e mision, e necesidad di oracion pa mastrahado pa e cosecha cu ta grandi y tambe e instruccion di duna e mensahe y haci milager'pornada.' Esaki ta conta pa nos tambe awen dia. Tin hopi hende cu necesidad spiritual. Hesus ta sinti compasion cu e humanidad sufriente. Hopi curasonnan abati, tur esnan cu ta sufri a consecuencia di guera, yiunan cu ta sufri pa motibo di mayornan separa, tur esnan cu ta descurasha pa motibo di a haya un mal noticia tocantenan salud, hopi violencia den hogarnan y tambe esnan cu ta sufri hamber y esnan cu tin un ofmasadiccion. P'esey awe tambe e yamada di urgencia pa sigui cu e mision. Hesus ta desea di uzanos mannan pa saca un man pa yuda un ruman,uzanos pianan pa bay cerca esnan cu a perdesperansa. Uzanos boca pa duna un palabra di aliento na esnan cuya no ta mira un salida mas. Nos ta den temporada di Advent, bantuma e yamadana serio y haci un obra di caridad.

Oracion: Hesus yudanos den nos mision. Amen.

Grupo Centro Pastoral

Corda tira bista rond di cas y bolter tur baki cu awa para

Yobida ta trece sangura y sangura por trece malesa

ORANJESTAD (AAN): Aruba ta experenciando ultimo simannan hopi yobida y manera pueblo di Aruba sa, yobida por ta un bendicion pero tambe tin su peligernan pa salud di hende ora cu awa limpi keda para. Aedes Aegypti, e sangura pata blanco por transmiti diferente malesa, por ehempel e malesa Dengue cual por ocasiona sintoma nan hopi fuerte di keintura, dolor di cabes, curpa y weso y por te hasta conduci na morto.



Na momento cu awa di yobida of cualkier awa keda para e ta bira un luga unda sangura por pone webo y broei. Mas awa para tin rond di un cas, mas molester di sangura e habitantenan di e cas mes lo tin y tambe esnan cu ta biba den cercania. Mas cas cu criadero di sangura tin den un area, mas grandi e problematica di sangura lo ta den un bario hisando asina tambe e posibilidad di transmision di Dengue, Zika of Chikungunya.

Personal di seccion di Gele Koorts Muskiet Bestrijden (GKMB) di Departamento di Salud Publico (DVG) ta canando tur dia cas pa cas den diferente districto treciendo informacion na comunidad y tambe ta yuda educa habitantenan pa reconoce e potencial criaderonan rond di nan cas. Di e forma aki cada ciudadano por sigui nan mes yuda mantene e cantidad di sanguranan rond di su cas y den su bisindario abou. Tambe GKMB ta cumpliendo cu su tarea di bishita areanan y terenonan publico pa sana of deshaci di awanan para cu ta potencial criaderonan di sangura.

E origen di e problematica di sangura ta e criadero di sangura. Mas criadero tin, mas sangura lo tin. P'esey cada ciudadano den comunidad tin e responsabilidad di activamente yuda den e proseso pa deshaci di criaderonan di sangura, cuminsando den nan mes un cas y cura. GKMB lo spuit solamente den caso si tin un outbreak di un malesa transmiti pa sangura pasobra na momento di spuit unicamente e sangura cu ta bulando ta muri. Si comunidad no deshaci di e criadero nan rond di cas, e baby sangura (larva) den awanan para rond di cas lo sigui nan cyclo di bida y den menos cu 1 dia lo tin e mesun problematica atrobe.

Caminata den ambiente di Pasco di Filomena College tabata exitoso

ORANJESTAD (AAN): E tabata un actividad cu un solo meta su dilanti. DIARIO a haya sa, cu nan meta ta pa haya un sportcage nobo.

Pa tal motibo, Filomena College MAVO a tene su caminata 2025 den curazon di San Nicolas. E caminata tabata total 4 kilometer, y e bon ta cu el a start y termina na ora.

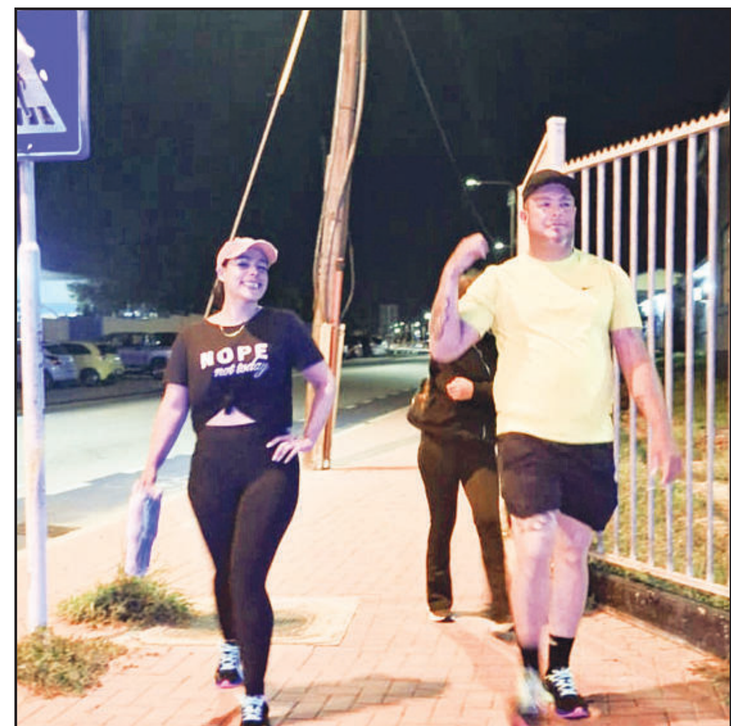
Directorado di Filomena College MAVO ta extende palabranan di danki na cada mayor y amigo di Filomena College MAVO pa e sosten enorme ricibi. Ta gradici Andina Ice, Wine and Dine hospitality, Zuidfort pa e premionan pa grupo cu mas ambiente y miho vestuario individual.

Mas y mas nan ta logrando nos meta di construi loke ta necesario pa nos alumnonan por haci deporte mas cerca di nan edificio di scol mes. E potretnan ta pa cortesia maestro Joan Mahendrepersad.















Durante un evento special cu Irina Croes como presentado:

Dushi Carnival Group a dispidi di su Reinanan di Carnaval 2025 y a corona esnan di 2026

ORANJESTAD (AAN) Dushi Carnival Group ta den pleno preparacion pa e temporada di carnaval, y den e fin di siman cu a pasa tabata tin un evento special, den cual Irina Croes, miembro di e Comision y specificamente, den e parti di e reinanan, a haci introduccion di e Reinanan nobo, cu a wordo corona pa 2026.

Durante e evento aki a introduci y corona e Reina Grandi, y Señora Carnaval di Dushi Carnival Group, y tambe, cu gran nostalgia a dispidi di e Reina Grandi Tiana y di Señora Carnaval Michelle, di Dushi Carnival Group.

"Locual cu mesora a capta nos atencion ta nan amor y pasion pa nos festival cultural di mas grandi di Aruba, esta, nos carnaval. Tiana su alegria, animo y simpatia a conkista e corona y haci'e e Reina grandi di Colegio EPI. Bo no a conkista solamente e corona pero sigur nos curazon. Tiana desde nos curazon nos ta desea bo tur clase di exito" Irina Croes a expresa.

"Michelle, nos señora Carnaval, cu a demostra nos cu ora bo tin hubentud na bo curazon, amor pa nos cultura, bo curazon ta cu carnaval. Michelle a traha hopi duro y e tabata un candidate fuerte p'e corona. Michelle den Dushi Carnival Group su historia ta keda pa semper nos Señora Carnaval", Irina Croes a señala.

"Danki Tiana, danki Michelle, boso a engrandece Dushi y a pone nos nomber resona tur caminda". Irina a remarca.

Señora Joaly Croes a corona Señora Carnaval 2026, Juf. Younice Dubero-Trapenberg.

Tambe a yama padilanti e Reina Grandi di Dushi Carnival Group, Mileisha Barry, ken tabata tin e soño di participa pa Reina di Carnaval, tin basta luna ta preparando su mes, y a desee tur clase di exito. "Conta cu nos apoyo y sosten y nos ta bay p'e tambe", Irina a expresa.

Irina Croes a introduci y corona tambe Kyra Jong, cu ta cla pa representa Dushi Carnival Group como Reina Hubenil, tambe completamente cla pa Carnaval 2026.











Cumprando Ice Cream di Picobello bo ta yuda Mary Joan Foundation

ORANJESTAD (AAN): Picobello Ice Cream e siman aki a confirma na DIARIO, cu nan ta bay tin un campaña special pa dos luna largo, y ta un colaboracion cu e respetabel Fundacion Mary Joan, lansando un iniciativa comunitario significante cu e meta pa sostene cuido y concientisacion di cancer di pecho na Aruba.

Pa dos luna, Picobello lo haci un donacion di 10% di tur benta di su 1-liter Strawberry Ice Cream na e Fundacion Mary Joan. E sabor localmente stima lo haya un nificacion mas special ainda.

DIARIO a compronde cu e iniciativa ta resalta e compromiso di Picobello cu responsabilidad social mientras e ta ofrece clientenan un manera facil y agradabel pa aporta na un causa cu ta toca hopi bida. Cada compra di e sabor special ta sostene directamente programanan cu ta asisti individuonan y famianan afecta pa cancer di pecho.

"Nos ta kere den duna bek na e comunidad cu a sostene Picobello pa asina tanto aña," ta loke Angela Jorink di Picobello Ice Cream a declara.

"E colaboracion cu e Mary Joan Foundation ta permiti nos pa recauda fondonan vital y concientiza, mientras ta trece hende hunto pa medio di algo manera ice cream."

Fundacion Mary Joan, un organizacion sin fin di lucro respeta na Aruba, ta brinda servicio di sosten esencial, educacion y un plataforma pa pashentnan di cancer di pecho y nan sernan keri. E colaboracion aki lo yuda sigui cu su mision y amplia su alcance riba henter e isla. Clientenan por participa door di cumpra Picobello su 1-liter Strawberry Ice Cream cerca rebendedonan rond henter Aruba durante e periodo di promocion.

Door di disfruta di un cos dushi local favorito, awor comunidad tin e oportunidad pa haci un diferencia.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes cu danki na Fundacion Zinnia cu campaña 'Supla pa Bida'

ORANJESTAD(AAN): Parlamentario Everlyn Wever-Croes recientemente a combersa cu señora Sue-Ann Ras pa mi haya sa mas di e tremendo campaña di Fundacion Zinnia: Supla pa Bida, un proyecto den cual nan ta duna bo un testkit "breathalyzer" pa bo mes supla y detecta e nivel di alcohol den bo sanger.



Bo mes por mira si e nivel di alcohol ta demasiado halto, y dicidi e ora pa no stuur. E ta un forma pa pone e responsabilidad di ta un chauffeur responsabel back den man di bo persona.

E proyecto aki ta cay bao di e famoso proyecto ya pa 10 aña, esta Amigo Didi. E mensahe di maneha bo bida y di otro responsabelmente, uzando e breathalyzer, ta un proyecto di un siguiente nivel y hopi innovativo. Aruba tin mester di esaki.

E campaña Supla Pa Bida ta un movecion cu ta uni pueblo, autoridadnan y lider pa crea un cultura mas sigur pa tur hende, specialmente den e temporada di fiesta cu ta den porta.

Nos tur tin hendenan cu nos ta stima ta warda nos na cas. Ora nos sali di cas, nos tur kier yega back. Specialmente yegando fin di aña nos ta mira mas y mas accidente causa pa abuso di alcohol. Nos por y nos mester evita esaki.

Prevencion ta esencial y crucial den nos comunidad. Ta un honor pa nos mira cu loke a cuminsa cu un idea di un famia cu a pasa den un dolor inmenso, awor ta haciendo un movecion na nivel nacional pa conscientisacion.

Pabien na e team dinamico di Fundacion Zinnia y hopi exito cu e campaña: Supla Pa Bida.



Palmera a conmemora 60 aniversario cu un donacion na Fundacion Cas Marie

ORANJESTAD (AAN): Dia 3 di december Palmera Quality Products a cumpli 60 aña formando parti di economia di Aruba. E compania conoci antes como Rum Palmera a worde funda na aña 1965 pa Yan Tai Wong y Jan Eman, tur dos den feliz memoria. E prome establecimento tabata den Caya Grandi caminda antes La Linda tabata situa.

Na aña 2016 a cambia e nomber y logo di Rum Palmera pa Palmera Quality Products (PQP), ya cu atrabes di añanan e compania a amplia su liña di productonan. Actualmente Palmera Quality Products ta produci un total di 5 liña di producto: Rum Palmera, Palmera Spirits, Palmera Liqueur, Palm Mix y Sabrosa, tur di diferente sabor. E productonan ta worde produci cu e sabor netamente di Aruba 'A taste of Aruba'. PQP aworaki ta produci un total di 92 producto localmente, alavez ta importa varios producto alcoholico y no alcoholico renombra mundialmente. Como compania cu ta bende productonan di alcohol PQP su lema ta pa Bebe Responsabel.

Den cuadro di 60 aniversario di Palmera Quality Products a scohe pa otorga un donacion na Fundacion Cas Marie cu ta e Centro di Demencia cu ta dedica na cuido di personanan cu tin demencia. Alavez Fundacion Cas Marie ta duna informacion y brinda famianan sosten cu personanan cu sindroma di demencia. E decision aki ta bini for di un experiencia personal y cerca di e famia fundado, cu ta consciente di importancia di e cuido, guia pa e personanan cu ta enfrenta retonan cu demencia por biba un bida digno. Na mesun momento e contribucion na Fundacion Cas Marie ta un manera di yuda hopi otro famia y tambe nos comunidad en general.



E donacion ta consisti di varios articulo di importancia pa Fundacion Cas Marie y nan bishitantenan, manera computer, schommelstoel, hydroponic tower, pedal trainers, mesa di domino y materialnan pa decora un green coffee corner. E articulonan aki ta di suma importancia pa e fundacion pa haci entre otro trabaonan administrativo, pa suministra alimento sostenibel pa e bishitantenan y tambe tin articulo cu ta promove e bishitante su simulacion cognitativo, interaccion social y ta yuda cu nan movecion y mobilidad, Esakinan ta areanan di importancia pa e bishitantenan por keda activo y stimula nan mente pa asina nan por sigui disfruta di un bon calidad di bida.

Gerencia di Palmera Quality Products hunto cu algun miembro di personal a haci entrega di e articulonan na Fundacion Cas Marie den presencia di Presidente di Fundacion Cas Marie, señora Yvonne Escalona, Coordinador Welzijn señora Jeanine Nicolaas-Leijdens y Coordinador Actividad sr. Jean Carlo Trinidad. PQP ta desea nan hopi exito pa sigui cu nan bon trabao pa cu su bishitantenan, nan famianan y comunidad di Aruba en general. Durante mas cu 60 aña, Palmera Quality Products a contribui na economia di Aruba y ta spera di por continua cu esaki pa hopi aña mas.



Fundeshi scondi den ciudadnan

Diabierna tabata Dia Mundial di Suela 2025

ORANJESTAD (AAN): Riba e Dia Mundial di Suela (World Soil Day) e aña aki ta dedica na e tema "Suela saludabel pa ciudadnan saludabel". E dia aki, celebra tur aña riba 5 di december, a bira un movecion mundial cu ta enfatisa e rol cu suela tin pa seguridad di cuminda, ecosistema y bienestar humano. Food & Agriculture Organization (FAO) di Nacionnan Uni, via su Aliansa Mundial pa Suela a ricibi e mandato na 2014 pa facilita e Dia Mundial di Suela. Tur aña, e tema di e dia mundial aki ta enfatisa un problema citicio di suela. Directie Natuur en Milieu (DNM) ta scoge pa elabora un poco mas di e tema y kico esaki ta nifica pa Aruba y con por eleva conscientisacion localmente.

Directie DNM ta enfoca riba e importancia critico cu e tera bou di nos pianan tin den nos comunidad urbano pues den nos ciudad. Pa un isla manera Aruba, cu un poblacion creciente, e tema aki ta hopi relevante. Ta importante pa para keto na e pregunta si nos suela ta uno saludabel. Pasobra e tereno urbano ta provee servicionan ecosistemico esencial: ta apoya produccion di cuminda, ta filtra awa, ta warda carbono, ta regula temperatura y ta sostene biodiversidad. Tin un necesidad pa e espacionan urbano y e suela por sigura cu hende y naturalesa ta prospera hunto den ciudadnan cu ta saludabel.

Mas cu 95% di nos cuminda ta bin fo'i suela. Sinembargo, den bista di cambio di clima y actividadnan humano, nos suela ta degrada. Erosion ta den forma acelera, cu ta reduci infiltracion di awa y su disponibilidad. Esaki ta reduci e nivel di vitamina y nutrientenan den cuminda. Practica sostenibel di maneho di suela ta reduci erosion y contaminacion. E ta yuda mehora infiltracion y pa warda awa. E practica ta yuda preserva biodiversidad, ta mehora fertilidad di suela y ta yuda absorba carbono, tur esakinan tin un rol crucial den e lucha contra cambio climatico.

Suelanan saludabel den nos areanan urbano no ta solamente tera; nan ta un infrastructura scondi cu ta ofrece beneficionan cu ta haci nos ciudadnan mas fresco, mas berde cu mata y mas saludabel.

Areanan berde y clima fresco (Resiliensia di Clima): Actualmente mayoria di superficie den ciudadnan ta capta calor y asina ta hisa gastonan di coriente cu ta uza pa airco. Suelanan saludabel cu vegetacion ta yuda:

Crea ciudadnan mas fresco: e temperatura ta uno agradabel pa recrea y cana haci compras.

Absorb'e awa di yobida: suela ta actua como un "escudo scondi" cu ta absorba dies milimeter di awasero, asina ta reduci e riesgo di inundacion y daño na infrastructura den ciudad.

Cas pa bida (Biodiversidad y Resiliencia): Suelanan cu ta bibo y saludabel ta esencial. Un seyo of capa di cement ta promove contaminacion y fragmentacion cu ta afecta productividad y biodiversidad di suela. E suela ta cas pa mas of menos 59% di e especienan den tera, manera micro organismonan. Proteha e suela aki ta mantene:

(*) Ciclo di nutriente y filtracion di awa: ta elementonan critico pa un ambiente urbano saludabel. Ecosistema di polinisacion: ta importante pa e areanan natural berde y tambe agricultura.

(*) Mas saludabel y sigur (Calidad di Bida): Trafico, industria, sushedad y desperdicio ta contamina suela urbano, menazando salud humano. Identifica e problemanan, efectua un bon maneho y restauracion di suela ta:

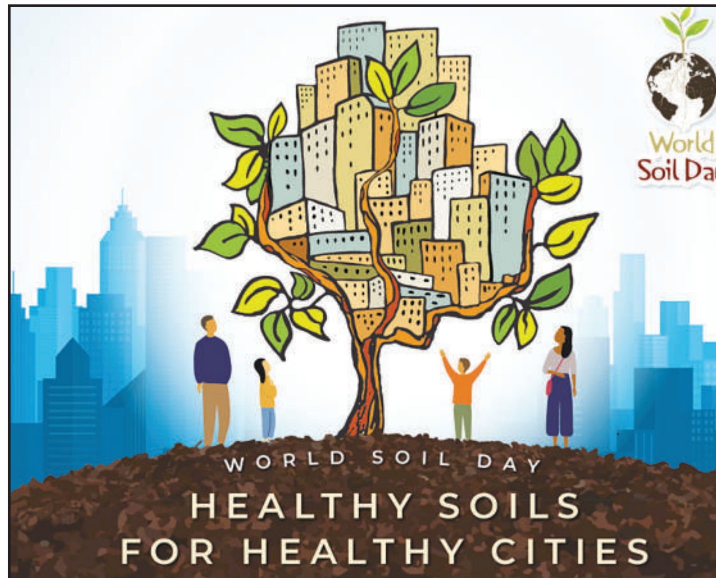
(*) Preveni malesanan: reduci riesgo di malesanan manera cancer door di crea un ambiente di bida mas limpi y saludabel.

(*) Siguridad pa agricultura urbano: duna sosten na cunucunan, practica di horticultura y espacionan berde unda por cultiva cuminda na un manera sigur pa propio uzo.

(*) Di sushi pa rikesa (Maneho di desperdicio organico)

Aruba su centro di ciudad, manera mayoria ciudadnan na mundo, ta produci hopi sushedad. Mayoria di sushedad ta desperdicio organico. Ora cu esaki worde procesa manera den compost, e resto organico aki ta:

(*) Debolbe nutriente den suela: En bes di ta un problema, desperdicio organico por comberti den un "rikesa pa e suela" cu ta sostene agricultura y espacionan natural berde y ta transforma ciudadnan den aliadonan cu ta yuda combati cambio climatico.



Loke e nifica pa Aruba: Pa nos isla chikito, proteccion di suela no ta un luho, sino un necesidad strategico.

Perdida di suela fertil: Cemento urbano (desaroyo y construccion) ta conduci na perdida di tera fertil. Aruba por implementa miho planificacion di tereno y integra proteccion di e tiki cunucunan cu nos tin pa garantisa siguridad alimenticio.

Inverti den suela: Inverti den suelanan ta beneficioso pa asina spaar placa na mitigacion di inundacion y cuido medico. Suelanan cu ta funciona bon ta proteha nos infrastructura y bienestar di nos habitantenan.

E fundeshi di un Aruba mas fuerte, mas fresco y resiliente ta cuminsa bou tera, den e suela. Laga nos reconoce y inverti den nos suela urbano como e 'infrastructura invisibel' cu ta sostene nos. Dia Mundial di Suela 2025 ta un yamada pa accion na un y tur asina yuda proteha nos suela den area urbano of den ciudad.

Hopi a perde interes di sigui e certamen

Lupita Jones a confirma cu Miss Universe 'a perde rumbo completamente'

MEXICO CITY: E ex-Miss Universe di Mexico, Lupita Jones, a divulga e siman aki cu e certamen di beyeza mas famoso na mundo "a perde rumbo completamente" djis pa interesnan "particular" di e doñonan di e marca, e mexicano Raúl Rocha Cantú, y e thailandes Anne Jakkaphong, di cual ambos awor ta wordo investiga door di autoridadnan di nan pais pa crimen organiza y fraude, respectivamente.



Durante un entrevista, Lupita Jones a insisti cu aworaki Miss Universe "a perde su mision y su vision di proyecta e muhenan" pasobra e propietarionan mas bien a uza e marca "pa habri mas porta pa nan mes" pa asina "desaroya nan propio negoshinan personal".

"Mi ta kere cu Miss Universe a perde rumbo completo, djis pasobra nan kier a enfoca riba metanan particular of mas personal, haciendo uzo di e marca pa cosnan cu no tin nada di haber cu e marca," e ganadora di certamen na 1991 a declara.

Lupita Jones ta haya cu e certamen ta "patrimonio universal" pasobra e "ta pertenece na mundo", y esey ta motibo pakico e doñonan mester "respeta esaki" y ta "mas transparente" manera cu publico "merece".

Ademas, el a mustra cu e recien acusacionnan contra Rocha y Jakkaphong, ambos cu ordo di aresto na nan pais, "ta sushando e mundo di certamen di beyeza".

"Obviamente nan lo manch'e, obvio cu e ta bay afecta e percepcion di hende pasobra si e cabezantenan mes ta confrontando tipo di acusacionnan asina, pues ta logico cu hendenan ta pensa cu tur otro hende den dje ta asina," e prome reina mexicana cu a haya corona di Miss Universe a declara.

Rond di tur esey, pesey Lupita Jones ta cuestiona ta kende ta awor na cabez di Miss Universe, cu el a cualifica di ta un "entidad cu ta zweef rond" sin un lider, y esey a wordo demostra recien riba e hecho cu Gobierno di Puerto Rico (kendenan tabata cla pa ta sede di certamen na 2026) ta buscando urgente un reunion cu e ehecutivonan pa garantiza transparencia den e siguiente certamen.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIABIERNA 5 DECEMBER 2025

DIARIO	KORSOU	CATOCHI		ZODIAC	
		MERDIA	ANOCHI		
6382	6490	1361	8799	MERDIA	6206
		4004	3641		SCORPIO
6901	1858	9521	9362	ANOCHI	8297
6004	0948	MULTI- X			VIRGO
		FP	X2		

1OFF		LUCKY 3		BIG 4		SUPER 4
MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	
1613	3897	263	582	9529	2758	2724
		FP	X3	X3	X3	

LOTTO DI DIA	01-05-11-23-25

CACHI CACHI

Resultado di Cachi Cachi

Diabierna,
5 December 2025
#223

133639

Mini Mega

Diabierna 5 December 2025

Sorteo# 1825

20 22 23 27

...Mega Ball: 03

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 2 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 69 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 81 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 9 Dec 2025
Afl. 310.000,- MEGA PLUS Afl. 410.000,-

BUSCA PALABRA

A	A	Y	A	W	N	T	W	H	L	R	F
R	H	E	A	E	A	F	G	N	A	A	I
L	G	E	N	E	W	R	M	T	I	C	T
A	R	L	T	E	T	E	E	R	C	O	N
O	E	E	R	T	A	Q	G	L	N	R	R
A	M	C	V	R	T	U	A	E	E	I	S
N	R	T	E	O	T	E	W	B	T	E	G
C	O	R	V	R	T	N	A	A	S	N	E
T	F	I	O	R	A	C	T	K	I	T	N
A	S	C	L	M	W	I	T	I	S	E	E
R	N	I	T	E	O	A	R	A	E	L	R
L	A	D	A	T	L	W	T	N	R	H	A
E	R	A	H	E	I	E	I	C	O	A	M
O	T	D	E	R	K	R	H	W	K	Y	A

Electricidad, Frequencia, Transformer, Coriente, Kilowatt, Megawatt, Voltahe, Waya, Resistencia, Kabel, Meter, Genera

Awemainta ta parti paña na Noord

ORANJESTAD (AAN): Esaki ta un informacion importante, como cu awe Diasabra lo tin partimento di paña un biaha mas.

Asistencia Social Noord ta parti paña awemainta.

Esaki lo tuma lugar bao afdak di Asistencia Social Noord for di 7:30 am pa 9:30 am. Esaki ta den cura, net panort di Misa di Noord.

Tur esnan cu ta interesa por pasa Diasabra mainta y recoge loke nan ta desea.

Corda bay cu saco of tas pa pone articulonan aden.

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

	6	1						9
3	2				9			
5			6			3		
								4
4		5					1	2
	3	7	9	4				6
6								
	1	2		8			5	
			3	5		6		

Difficulty: ★★★★ 5/6

Hari Un Tiki

Un Soeur a bay haci un bishita na Prison pa hiba palabra di Señor, y eyden el a mira un preso sinta den e patio.

El a puntre e ora:
"Mi yiu, pakico bo ta aki nan?"
Y e preso a conteste:
"Ay, Soeur, pasobra nan no ta laga mi sali...."

Solucion Anterior

3	8	6	1	5	7	4	2	9
1	2	9	8	6	4	3	5	7
5	7	4	3	2	9	8	1	6
7	5	3	6	9	2	1	4	8
6	9	8	4	3	1	5	7	2
2	4	1	7	8	5	9	6	3
4	6	5	9	7	8	2	3	1
8	3	2	5	1	6	7	9	4
9	1	7	2	4	3	6	8	5

Difficulty: ★★★★ 5/5

EMERGENCIA NA ARUBA

Weekend 6 y 7 December 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter ta na H.A.P. ImSan.
Docter tey den weekend for di 9:00 am pa 1:00 pm, y di 6:00 pm te cu 10:00 pm.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost na Hospital.
Tuma nota cu Docter lo tey di 9:00 am pa 1:00 p.m.
y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

Info cortesia: www.iva.aw

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Central NV
Santa Cruz 262
Telefon 585-1965

DENTISTA NA WARDA

Weekend 6 y 7 December 2025

— 6 + 7 December 2025 —
Dr. Doralis Ternera,
Pitastraat 2-B, Local 2.
Telefon: 587-6110

ATENCION: Diasabra y Diadomingo, Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 1'or. Bo tin di paga 125 Florin pa consulta. Procedimentonan manera ranca djente lo costa extra.



Campeonato Nacional di Hisamento di Peso teni recien a resulta exitoso



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 30 di November 2025, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan Campionato Nacional di Hisamento di Peso. Esaki a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Esaki ta enconnecion cu Siman Deportivo di Aruba Sport Unie.

Hoevertsz, Vice Presidente di Comite Olimpico Internacional y Secretaria General di Comite Olimpico Arubano cu a duna un discurso y a desea tur e atletanan hopi exito den nan competencia. Tambe presente den e evento aki tabata Sr. Patrick Vrolijk cu ta Vice President di Aruba Sport Unie.



Paisnan cu a participa den nos magno evento ta Canada, Colombia, Curaçao, Ecuador, Merca, Guatemala y Aruba mes. Presente na e Campionato Nacional di Hisamento di Peso tabata Señora Nicole

Den e campeonato aki a worde hisa den categoria di masculino y femenino den categoria di Youth, Junior, Senior y Master.

Por bisa cu e atletanan a competi bon mes y nan tabata



hopi motiva y varios di e atletanan a sa di kibra nan propio record personal y varios di nan a logra bira campion den nan categoria.

Aki ta sigui e resultado den femenino Youth categoria di 44kg e atleta for di Canada Aurora van Ulft di apenas 12 aña ta logra den snatch 64kg, clean and jerk 84kg pa un total di 146kg ta gana medaya di Oro den su categoria. Den categoria 53kg Youth atleta Laura Tituana for di club CEWLL ta logra den snatch 68kg y clean and jerk 88kg pa un total di 158kg ta gana medaya di Oro den su categoria.

Den categoria di 58kg tabatin tres atleta unda Ettel Boyce di TNT Gym ta logra gana medaya di Oro cu un snatch 46kg y clean and jerk 64kg pa un total 109kg cu e hisadanan, Ettel a logra kibra su record personal den total cu 13kg. Medaya di Plata a bay pa e atleta Angelle Thode di club RAW a hisa den snatch 47kg y den clean and jerk 60kg pa un total di 107kg y medaya di Brons a bay pa e atleta Sydney Maldonado di Merca cu a logra snatch 28kg y clean and jerk 42kg pa un total di 70kg.

Den categoria di 69kg medaya di Oro a bay pa e atleta Maria Alejandra Zuluaga Marin di gym Alpha Box cu a snatch 68kg y clean and jerk 90kg pa un total di 158kg. Medaya di Plata a bay pa Wendy Maduro di TNT Gym ta hisa den snatch 48kg y clean and jerk 62kg pa un total di 110kg. Cu e hisadanan aki Wendy ta logra kibra su record personal den total cu 20kg. Medaya di Brons a bay pa e atleta di Ecuador Nila Campoverde Avila cu a snatch 25kg y clean and jerk 33kg pa un total di 55kg.

Ultimo atleta den categoria di femenino nos ta haya e atleta Scarleth Ucelo Marroqui for di Guatemala cu a hisa den categoria mas di 86kg ta gana medaya di Oro y ta logra den su hisadanan den snatch



85kg y clean and jerk 115 pa un total di 200kg

Den categoria di masculino e resultado nan ta lo siguiente for di Curaçao Yhurssen Molenaar den categoria 65kg ta gana medaya di Oro cu su hisada den snatch 80kg y clean and jerk 100kg pa un total di 180kg.

Den categoria di 88kg



Laertes Araque di TNT gym



ta gana medaya di Oro logrando den snatch 110kg y clean and jerk 150kg pa un total di 260kg. Medaya di Plata a bay pa Yunes Guzman di club RAW ta snatch 100kg y clean and jerk 130kg pa un total 230kg.

Den categoria di 94kg Medaya di Oro ta bay pa Lynell Koolman di club RSL ta logra den su hisadanan den snatch 105kg y clean and jerk 135kg pa un total 240kg, medaya di Plata ta bay pa e atleta Gonzalo Ramirez di club E2Rep

Sigui lesa pag. 17

Deporte Local

Cont. di pag. 16

cu a snatch 70kg y clean and jerk 105kg pa un total di 175kg. Rene Rudel cu a faya tres biaha den snatch y a clean and jerk130kg, pero no ta logra pone un total.

Den categoria di 110kg Jeremy Dijkhoff di club PSA ta gana medaya di Oro cu un snatch di 101kg y clean and jerk 141kg pa pone un total 242kg y por ultimo nos ta haya e atleta di Curaçao Guruwan Samaroocu a hisa den categoria di mas di 110kg ta logra den snatch 70kg y den clean and jerk 100kg pa un total di 170kg ta gana medaya di Oro.

Tambe a parti trofeo de categoria di femenino Youth como ganador absoluto a sali na di prome lugar a bay pa e atleta Aurora van Ulft for di Canada, trofeo pa segundo lugar a bay pa Delary Lara Tituana di Ecuador y trofeo na di tres lugar a bay pa atleta Sydney Maldonado for di Merca.

Como ganadornan den categoria di Junior un solo ganador absoluto trofeo pa prome lugar a bay pa Angelle Thode di gym RAW.



Den categoria di Senior femenino como ganador absoluto trofeo na di prome lugar a bay pa Scarleth Ucelo Marroqui di Ecuador, segundo lugar trofeo a bay pa atleta Maria Alejandra Zuluaga Marin di Alpha Box y tercer lugar trofeo a bay pa e atleta Ettel Boyce di TNT Gym y den categoria di Master como ganador absoluto ta gana trofeo na prome lugar a bay pa Wendy Maduro di TNT Gym y segundo lugar a bay pa Nila Campoverde Avila for di Ecuador.

Den categoria di masculino como ganador absoluto trofeo na di prome lugar a bay pa e atleta Laertes Araque di TNT Gym, segundo lugar trofeo a bay pa e atleta Lynell Koolman di RSL y trofeo na di tres lugar a bay pa e atleta Yunes Guzman di RAW

Por ultimo den categoria di Master como ganador absoluto na di prome lugar trofeo a bay pa e atleta di Curaçao Yhurisen Molenaar y segundo lugar trofeo a bay pa Lynell Koolman di Gym RSL



Trofeo y medaya a worde entrega door di Señora Nicole Hoevertsz y Señora Monica Fajardo miembro di Comite Olimpico Arubano na e atletanan femenino y masculino.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di gradicimento na tur atletanan, clubnan y paisnan Canada, Colombia, Curacao, Ecuador, Merca y Guatemala pa nan participacion y pabien tambe na tur e atletanan cu a kibra nan record personal y tur cu tabata envolvi den e evento aki ta e voluntarionan, entrenador, refereenan y e publico cu apoya e atletanan te na final pa esaki bira uno exitoso.

Pa no lubida Palabra di gradicimento ta bay na e sponsernan di e Campionato Nacional di Hisamento di Peso cu ta Stichting Sportsubsidie Aruba, Lotto pa Deporte y Aruba Sport Unie.





Competencia di Domino

Diadomingo tin torneo Team Snor 'Nos Cu Nos'



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awor, 7 di december, cuminsando pa 1 or di merdia, lo tin e prome dje clasico torneonan "Nos Cu Nos" di fin di aña n'e palacio di pega piedra, e tan fama Domino Square Garden situa net n'e grens entre Kudawecha y Calabas.

E biaha aki lo ta un evento organiza pa Team Snor, e ekipo cu mas victoria den 2025, lidera p'e flamante "Snor" Perez. Manera ta di costumber, lo ta bay tin e clasico wisselbeker den wega, cual aña pasa a ser gana door di Lee Thompson y Ronny Gomez. Pregunta lo ta claro si nan lo logra prolonga nan triunfo di aña pasa of lo bin nomber nobo riba e trofeo.

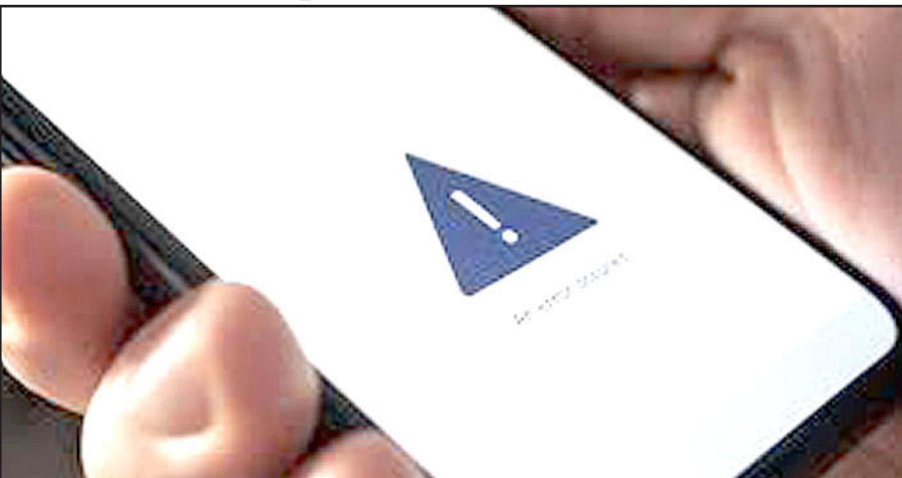
Segun tin entendi, diadomingo awor no lo bay tin solamente e torneo "Nos Cu Nos" di Team Snor, pero alavez lo haci uzo dje oportunidad pa celebra varios evento. Entre integrantenan di Team Snor lo celebra tambe un "pakjesmiddag" cu Sinterklaas; tambe hacimento di aña di un hungado dje ekipo; cumpleaños di e capitan dje team tambe, y "last but not least" lo celebra tambe e 40 aniversario di Nelson "Snor" Perez den sector hotelero. "All in all", lo ta bay ta un merdia yen di celebracion, alegria, y harmonia pa cu e dianan di fiesta binidero.

Manera di costumber, pueblo en general y fanaticonan di Team Snor ta mas cu bon bini pa bin apoya nan hungadonan faborito. Entrada lo ta completamente gratis y durante celebracion y pauze e pasapalonan lo ta totalmente por nada "a pedir de boca". Shonnan, diadomingo awor, 7 di december, cuminsando pa 1 or di merdia, e clasico torneo "Nos Cu Nos" di Team Snor! Yega!



Noticianan for di Hulanda

Varios website temporalmente offline debi na disturbio grandi na compania di internet



HULANDA: Diferente website na Hulanda Diabierna no tabata disponibel debi na un disturbio cerca compania di internet Cloudfare.

Entre otro e websites di De Telegraaf, Ikea y Allestoringen .nl temporalmente no tabata accesible.

Algun siman pasa tambe tabata tin un disturbio, cu a dura oranan largo.

Diabierna mainta diferente website cu ta haci uso di Cloudfare no tabata disponibel.

E compania Mericano di internet cu mester proteha websites contra atakenan cibernetico, pa provee proteccion pa entre otro LinkedIn y Transavia, cu a wordo afecta.

"Ta trata di un disturbio mundial cerca Cloudfare", segun un vocero di e compania.

Preocupacion riba sangura tiger Asiatico

*E por establece su mes permanentemente na Hulanda



HULANDA: E asina yama sangura tiger dentro di 2 pa 5 aña muy probablemente lo establece su mes permanentemente na Hulanda.

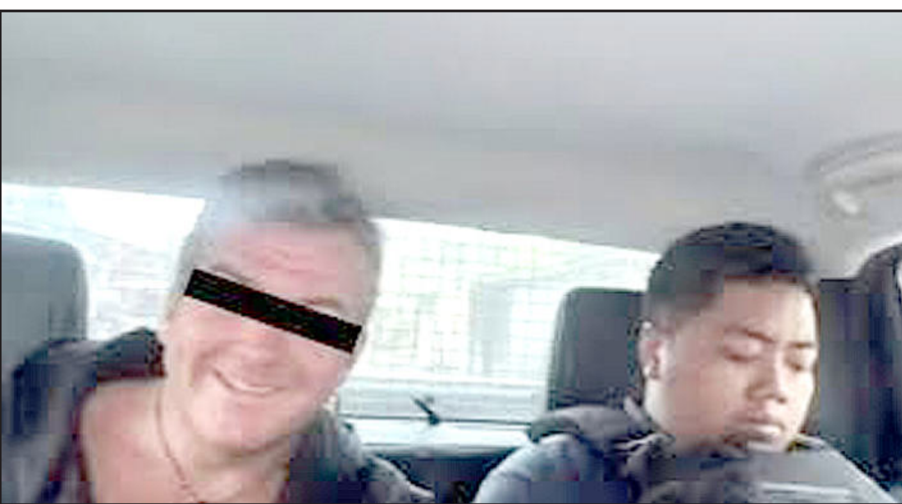
E ora e no ta bay ta posibel mas pa caba cu e sangura Asiatico aki tur caminda na Hulanda.

Esaki ta locual Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) y Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) ta verwacht, segun minister di Salubridad Jan Anthonie Bruijn den un carta manda pa Tweede Kamer.

E sangura aki por transmiti entre otro e virus di chikungunya.

Pesey si e sangura establece su mes permanentemente na Hulanda, esaki por trece riesgonan pa salubridad.

Hulandes hopi burachi kier a bringa cu habitantenan y agentenan policial na Indonesia



UBUD: Un Hulandes na Indonesia a wordo deteni, despues cu el a reta habitantenan di un pueblo y kier a bringa cu agentenan policial cu a bin atende cu e problema.

E Hulandes H. di 41 aña claramente tabata hopi burachi y tabata causa problema.

E incidente a sosode den Ubud, un lugar den centro di e isla Indones, Bali.

E ta wordo considera e curazon cultural di e region.

E Hulandes tabata cana rond manera rabia y un rato prome polisnan a pidie pa bisti su helm, pasobra e tabata core riba brommer sin proteccion.

Ora cu nan a dune orden pa e bisti e helm el a bira furioso, unda cu el a menasa e agentenan y a reta nan pa bringa cune.

Un rato despues el a wordo deteni.

Dos empleado di seccion psiquiatrico di prison cu tabata rehen awor ta safe



VUGHT: Riba e seccion psiquiatrico di prison na Vught Diabierna dos empleado a wordo teni rehen pa mas cu dos ora.

Mientrastanto nan a wordo treci den seguridad, segun Dienst Justitiële Inrichtingen(DJI).

"E preso ta bao di control", segun DJI.

Alrededor di 16.00 polis a duna di conoce na ANP cu tabata tin un secuestro cu a tuma lugar den e prison.

Alrededor di 18.00 ministerio di Husticia y Seguridad a laga sa cu dos empleado tabata wordo teni como rehen den e seccion psiquiatrico di e prison

DEPORTE INTERNATIONAL

Corsow ta den grupo cu Alemania, Ecuador y Costa di Marfil

*Hulanda ta cu Japon, Tunisia y ganador di playoffs Europeo

MERCA: Diabierna tiramento di lot pa Copa Mundial di 2026 a tuma lugar y hopi hende na Aruba y sigur na Corsow tabata pendiente pa esaki.

Corsow a cay den un grupo cu un di e ekiponan mas exitoso den copanan Mundial, esta Alemania.

Banda di esaki nos hermana isla lo enfrenta Ecuador y Costa di Marfil.

Hulanda a cay den un grupo cu Japon y Tunisia y e ganador di e playoffs di Europa, cu ta bay ta sea, Ukraine, Polonia, Suecia of Albania.

Riba e potret por mira tur e gruponan.

Lions a domina Cowboys



DETROIT: Dallas Cowboys ultimamente a cuminsa impresiona hopi hende, mirando cu nan a gana Philadelphia Eagles y Kansas City Chiefs, e dos ekiponan cu aña pasa a hunga contra otro den Super Bowl.

Pesey hopi hende tabata pendiente di e wega Diahuebs entre Cowboys y Detroit Lions, pasobra pa ambos ekipo tabata un wega di suma importancia pa por yega playoffs.

Lions hungando na cas for di trempan a mustra di ta e ekipo mas fuerte y na final nan a gana 44-30.

Quarterback di Detroit Jared Goff a completa 25 di su 34 pasenan, pa un total di 309 yarda y 1 touchdown.

El a wordo basha abao 1 biaha.

Jahmyr Gibbs tabata tin un tremendo wega pa Lions, anotando 3 touchdown.

Di otro banda quarterback di Dallas Dak Prescott a completa 31 di su 47 pasenan, pa un total di 376 yarda y 1 touchdown.

El a wordo intercepta 2 biaha y basha abao5 biaha.

Racha di LeBron a termina pero Lakers sin Doncic a gana Raptors den ultimo seconde



TORONTO : Diahuebs anochi e racha di LeBron James di 1,297 wega consecutivo cu por le menos 10 punto anota den un wega a termina, ora cu el a caba cu apenas 8.

Sinembargo, Los Angeles Lakers den ultimo secondenan a logra un triunfo di 123-120 contra Toronto Raptors.

Cu e bala den su man faltando algun seconde James por a purba bira e hereo door di purba anota e basket ganador pa asina mantene su racha di por le menos 10 punto anota bibo, pero manera ta e custumber LeBron a scoge e mihor opcion di e momento cu tabata pasa e bala pa Rui Hachimura, kende a anota un tiro di 3 punto den e pito final, pa duna Los Angeles e victoria.

Apesar di tin apenas 8 punto, James a contribui cu 11 asistencia.

Maximo anotador pa Lakers tabata Austin Reaves cu a termina cu 44 punto, tumando e ekipo riba su lomba.

Reaves a contribui tambe cu 10 asistencia.

Maximo anotador pa Toronto tabata Scottie Barnes cu 23 punto, 11 rebounds y 9 asistencia.

FC Groningen a gana Excelsior subi pa di 8 lugar den Eredivisie



ROTTERDAM: E temporada aki a cuminsa pa FC Groningen mihor cu ultimo añanan y apesar di perde algun punto recientemente, e ekipo di parti noord di Hulanda Diabierna a logra un bon triunfo.

FC Groningen a hunga un bon wega di defensa y na final a gana Excelsior cu e score di 2-0.

Cu e resultado aki Groningen ta subi pa di 8 lugar di Eredivisie, cu 23 punto den 15 wega.

Excelsior di otro banda ta na di 14 lugar cu 16 punto.

E prome gol di Groningen a wordo anota paThom Van Bergen den di 61 minuut y pa sigura e triunfo Stije Resink a anota un penalty den di 92 minuut.

Noticia Internacional

Netflix a cumpra Warner Bros. Discovery, incluyendo HBO, pa 82.7 biyon dollar



Netflix a cumpra Warner Bros. Discovery (WBD), incluyendo su studionan di pelicula y television, como tambe HBO y HBO Max, pa 82.7 biyon dollar, e dos companianan a anuncia diabierna den un comunicado conhunto.
E oferta final di Netflix tabata $27.75 pa accion di WBD, compara cu e $24 proponi pa Paramount, cu hunto cu Comcast tabata e tresnan interesa pa adkiri Warner Bros. Discovery.
Ta anticipa cu e transakcion lo sera despues di e spin-off anuncia di Discovery Global, e compania enfoca riba television, cu lo inclui CNN, TNT Sports, Discovery+, y canalnan liber na Europa. Ta premira cu e operacion aki lo ta cla den e di tres cuartal di 2026.
E oferta pa tur of parti di WBD a cuminsa na oktober cu un oferta di $27 pa accion di Paramount pa 100 porciento di e compania.
Netflix y Comcast despues a join e oferta, cu tabatin dos rond, e ultimo dia 1 di december. Pero nan ofertanan tabata solamente pa un parti di e compania, sin inclui Discovery Global.
Paramount a denuncia e proceso den un carta habri riba diahuebs, alegando prehuicio y faboritismo pa cu Netflix.
Netflix su adkisicion di WBD ta representa e fusion di dos di e companianan di entretenimento audiovisual principal.
E catalogo lo inclui produccionnan di HBO manera 'The Big Bang Theory', 'The Soprano' of 'Game of Thrones', of peliculanan manera 'The Wyzard of Oz' y di e universo di DC, cu lo uni na serienan di Netflix manera 'Wednesday', 'Money Heist', 'Bridgerton' of 'Adolescence'.

Miss Haiti ta exigi investigacion contra Miss Universo despues di declaracionnan di Fatima Bosch



E concurso recien di Miss Universe 2025 ta sigui genera polemica, despues cu Melissa Sapini, representante di Haiti, publicamente a exigi un investigacion independiente riba e acusacionnan cu a sacudi e competencia internacional.
Den un declaracion comparti cu PEOPLE, e hoben di 22 aña a urgi un auditoria externo pa aclara e acusacionnan cu a mancha e prestigio di e certamen.
E declaracion di Sapini ta bini despues di e entrevista cu e recien corona Miss Universo 2025, Fatima Bosch, a duna ABC News dia 2 di december. Den dje, e Mexicano di 27 aña a defende e organisacion y a minimalisa algun di e acusacionnan. Sinembargo, Miss Haiti a subraya cu su postura no ta destina pa contradeci Bosch, sino mas bien pa habri un espacio pa esnan cu no por papia sin miedo di represaya.
"Esaki no ta tocante Fatima. E ta tocante proteha hende muhe cu no por papia pa nan mes. Representa Haiti tabata e honor di mas grandi di mi bida, pero e momento aki ta mas grandi cu cualkier corona," el a bisa.
E ex-Miss Massachusetts tabata cla den denuncia cu e organisacion ta "ofreciendo excuusnan en bes di contesta" mientras ta purba minimalisa loke a pasa.
Entre e minimalisacionnan aki, el a señala, ta e comentarionan cu a circula riba medionan social —incluso un frase di Fatima Bosch tocante e supuesto acusacionnan di cumpra resultadonan. "'Con bo ta bay cumpra un corona? Kisas bo por cumpra un corona na Walmart, pero no na Miss Universo'—," e reina di beyesa Mexicano a bisa sarcasticamente.
E hoben Haitiano tambe a papia di un di e momentonan mas controversial di e ciclo di Miss Universo 2025: e altercacion captura den un transmision dia 4 di november entre Bosch y Nawat Itsaragrisil, presidente di Miss Grand International (MGI) y un figura cercano di e certamen.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

MUHE CU ALZHEIMER A CAY MURI DEN POS DI WC

GUANARE: Un señora di edad grandi, a muri debi na heridanan grave cu el a ricibi ora di a cay den un pos di WC, den bario La Laguna di parokia La Estación, di municipio Ospino na estado Portuguesa. Personal di Proteccion Civil a identifica e muhe como Prisca del Carmen González de Alvarado di 79 aña di edad, kende ta sufriendo di malesa Alzheimer. Autoridad a bisa cu e tabata cana pa perdi y accidentalmente el a cay den e pos septico. Autoridad Forensico ya a practica autopsia, y a bin nota cu e muhe tabatin multiple golpi na su curpa, incluyendo golpi severo cerca di su torax, cu por a afecta e.o. su pulmon y curason.



CASTIGO DI 30 AÑA PA EX-POLIS CU A MATA CASA

VALENCIA: Corte di Husticia a atende e caso contra Ronald Alfredo Gamboa, kende ta un ex-oficial di Polis. Ministerio Publico a presenta cu suficiente prueba pa mustra cu ta e ex-Polis aki mes a mata su casa Merly Yosmary Garcia Herrera di 29 aña como tres aña pasa, esta na 2022. Gamboa tabata un oficial di Polis Municipal di San Diego, na estado Carabobo, y durante un atake di jaloezie, el a los tiro cu su pistol Glock di caliber 9mm contra e muhe, y esaki a kita e bida inmediatamente. Despues el a huy di e lugar riba un motorcycle. Pero Polisnan di Cicpc a logra track e homber, y a detene na ciudad di San Carlos, di estado Cojedes, na momento cu e tabata bayendo estado Tachira cu meta pa sali di e pais. El a haya castigo di 30 aña di prison, y lo por sali bek te na aña 2052.



MAIQUETIA KEDANDO SIN VUELO INTERNACIONAL

MAIQUETIA: Aeropuerto Internacional di Maiquetia awor casi no tin vuelo internacional mas, ora cu riba Diahuebs tambe e aerolineanan Wingo di Colombia y tambe Copa Airlines di Panama a dicidi na suspende nan vuelonan temporalmente, despues cu tin un NOTAM publica cu ta adverti avionnan cu ta bulando riba espacio aereo di Venezuela. Awor pues tin 10 aerolinea cu a suspende vuelo. Pero hasta aerolineanan local, incluyendo Laser Airlines cu a cancela tambe nan vuelo di Caracas pa Madrid (Spaña). Vuelonan internacional cu ainda ta bulando ta Avior y Laser cu ta bulando pa Curaçao, Conviasa bulando pa Cuba, y Boliviana de Aviacion cu vuelo pa Bolivia. Avior tambe tin un vuelo pa Bogota. Copa Airlines a dicidi stop di bula, despues cu un piloto di nan bulando Diaranson, a detecta señalnan intermitente riba ekipo di navegacion. Wingo tambe a raporta esaki, y pesey a dicidi na cancela vuelonan a base di e sucedido ey, como "algo di precaucion".



Modi a ricibi Putin:

India lo sigui cumpra petroleo for di Rusia y financia e invasion di Ukraine



Rusia a reafirma su compromiso pa mantene suministro di energia pa India, a pesar di e aumento di sancionnan di Occidente. Presidente Ruso Vladimir Putin a declara na New Delhi cu Moscu lo garantisa envio ininterrumpi di combustibel pa e economia di India, subrayando e importancia strategico di India como e di dos importador mas grandi di petroleo Ruso y destacando cooperacion bilateral den desaroyo di energia nuclear.

E declaracionnan aki a tuma lugar meymey di presion internacional riba e sector di energia Ruso y ahustenan den e comersio mundial di hidrocarburo.

Putin a enfatisa e confiabilidad di Rusia como un partner di energia, afirmando cu su pais ta un proveedor stabil di petroleo, gas y carbon, elementonan esencial pa desaroyo di energia di India.

"Rusia ta un proveedor confiabel di petroleo, gas, carbon y tur otro cos cu ta necesario pa desaroyo di energia di India", e mandatario a bisa. El a agrega cu Moscu ta prepara pa sigui cu e envio di combustibel a pesar di e restriccionnan impone pa Merca y Europa riba e flota di tankero di petroleo Ruso.

E impacto di e sancionnan di Occidente tabata un tema central den e combersacionnan recien entre e dos paisnan. Na augustus 2025, Washington a impone tarifanan di te cu 50% riba productonan di energia di India, argumentando cu India tabata facilita e entrada di petroleo Ruso na Europa a traves di e asina yama "laguna di refineria".

Peru ta registra di cuater nacemento na mundo for di un embaraso ectopico den higra



LIMA: Ministerio di Salud di Peru a registra e di cuatro caso na mundo, y e prome den e pais, di un baby cu a nace na bida despues di un embaraso ectopico (pafo di e matriz) den e higra, cu e baby gesta den e higra di e mama, for di unda el a nace via cesarea na 40 siman.

Un embaraso ectopico ta un complicacion abnormal den desaroyo fetal na unda e embrio ta implanta pafo di e matriz, normalmente den eileiders, resultando den complicacionnan severo y un probabilidad halto di aborto.

Den e caso di Valeria Vela, di 19 aña, tabata trata di un embaraso ectopico abdominal cu no a wordo identifica te na momento di parto, via cesarea, na Hospital Carlos Lanfranco La Hoz, den e distrito pobla di Lima di Puente Piedra, den noord di e capital Peruano.

E ovulo fertilisa implanta den e higra y e feto a alimenta a traves di e adernan di e organo aki.

"Ora mi a yega hospital di Puente Piedra, supuestamente tur cos tabata bon," Vela a bisa, cu su yiu muher Aylin Yasemin den su brasanan. "Ora mi a drenta e sala di parto, casi mi no ta corda nada, djis tende mi yiu yora, y mi ta kere esey ta e momento cu mi a bay off," el a conta.

Aunke e tipo di complicacionnan aki normalmente ta wordo detecta den e fase inicial, e hoben no a haya ningun alerta tocante abnormalidadnan den ningun di e controlnan di su embaraso, cu a tuma lugar den clinicanan priva.

Despues di e cesarea, e hoben, awo mama di su di dos yiu muhe, cu ta pisa 3 kilo y 600 gram, tabata perde sanger constantemente, pues el a wordo traslada den ambulance pa Hospital Nacional Cayetano Heredia pa un operacion sumamente compleho pa scapa su bida y esun di e recien naci.

INTERNACIONAL NOTICIA FOR DI COLOMBIA

MAMA Y RUMAN DI FALCAO CASI A WORDO ATRACA

BOGOTA: Tanto e mama y e ruman muhe di e conocido futbolista Falcao Garcia di Colombia, a bira victima di un intento di atraco arma, na parti nort di Bogota. Riba e potret por mira e ruman muhe Michelle Garcia Zarate, kende a splica cu e caso aki a socede Dialuna 1 di December ora cu nan dos tabata den un auto moviendo pa nan cas na Chia, Cundinamarca. Moviendo riba Autopista Norte den oranan di atardi, diripiente trafico a congestiona y nan a stop riba e autopista. Net ora cu e auto a stop, diripiente a nota un persona, kende tin apariencia di ta un persona bibando riba caya, cu a yega cerca y saca un arma di candela, y a mik esaki riba nan cu intento di atraca nan. Aunke e atracado a mik riba e auto, e reaccion rapido di e ruman muhe na stuur a pone cu nan a logra scapa di e atraco aki. El a djis primi su pia riba e trot, y a bay lagando e atracado atras. El a spica cu durante tur esaki, un motorcycle cu tabata cerca tambe a trata di yuda nan, pa asina nan no wordo atraca door di e homber. No ta conoci si acaso a denuncia e caso na Polis.



BUSKEDA PA MUHE CU A VENENA DOS MUCHA

BOGOTA: Autoridad na Bogota a logra haya sa, ta kende ta e muhe cu a manda un paki di Raspberry venena cu e quimico 'thallium', y cu a ocasiona morto di dos mucha muhe di 15 aña di edad den parti nort di Bogota. Polis a identifica e muhe como Zulma Guzman Castro, kende mientras tanto a bandona Colombia algun dia despues di e tragedia, y aworaki e ta wordo busca den exterior. Zulma ta un comerciante, y ya caba Ministerio Publico tin tur detaye, hasta e fecha cu a cumpra e Raspberry frozen, y con a hinca e veneno den nan. Ta asina cu dia 4 di April 2025, cuatro teenager a ricibi un paki di Raspberry cubri cu chuculati. Algun minuut despues di a come nan, a cuminza bira malo cu sintoma di venenamento severo. Dos di e muchanan a muri, y un di tercer ainda ta hospitaliza ta recuperando. E di cuatro hoben a logra recupera completamente. Autoridad a confirma cu e veneno thallium a wordo hinca intencionalmente den e fruta, pues e ta bira un homicidio intencional. A haya sa cu Zulma Guzman Castro tabatin amistad cu Jean de Bedout, kende ta tata di un di e teenagernan, y a manda e paki p'e. Segun Inmigracion, e muhe Zulma a sali di Colombia rumbo pa Argentina, y despues a pasa pa Brasil, Spaña, y Reino Uni. Riba su nomber awor tin ordo di captura y Red Alert di Interpol. Esaki ta pone Interpol buske den mas di 180 pais.





Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

Service Garden
Chapi, corta mata grandi / chikito. Trabao garantiza y hiba tur sushi na EcoTech. Yama nos anytime, Tel: 593-8852

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

SEÑORA TA OFRECE
Pa drecha paña, cusinchi, cortina, furo pa sofa, stoel y mucho mas den cosemento. Mi ta busca y hiba bek. Tel: 660-7571.

NOS TIN SERVICIO
Corta mata y palmanan grandi y chikito y peligroso. Hasi tur sorto forma di mata.
Cel: 592-1277

FOR SALE
Weekstay at Paradise Beach Villas, 13-20 dec. For $800,- Call: 563-1687

TA BENDE
1 matras di 2 persona marca Serta, nobo sin uza. Afl.600,-
Cell: 560-5991

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Homber deteni na Rotterdam despues di tiramento den cas



RIJSWIJK: Un homber di Rijswijk di 31 aña a wordo deteni Diadomingo, paso-bra e ta wordo considera un sospechoso den un caso di tiramento cu a sosode den un cas na Rotterdam.

Un homber den e cas a resulta gravemente herida, ora cu el a wordo tira cu arma di candela.

E tiramento a sosode alrededor do 07:30 den un cas den Vlaggemanstraat.

E asina yama Mobiel Medisch Team y personal di ambulance a stabilisa e victima y yuda pa brandweer a logra sake for di e cas.

Den e cas polis rapidamente a logra detene e sospechoso.

Te cu Diadomingo anochi no tabata cla kico exactamente a sosode den e cas. Polis a cuminsa un investigacion mesora.

ELUNID
Coleccion nobo a yega den blusa, bisti, tas, slof, sandalia, zapato, accesorio. Tanki Flip 34, Tel: 593-4366

VERANDA SALE
Sale cos di pasco.
Sale blusa bisti.
Di 5'or te 8'or pm.
Cumana 91,
Tel: 593-4366

AIRCO REPAIR SERVICE
Cooler, freezer, stove, forno, ice-maker, dryer, wasmachine, walk-in freezer, walk-in cooler. Tel: 747-7987 / 749-4232 anytime.

TA BENDE
barbecue set, nachtkastje, 3 tuinstoel, 2 wea pa haci cuminda.
Tel: 594-3154

GRANDIOSO GARAGE SALE
Diadomingo 7 dec., Kudawecha 71, tur cos di cas, paña, buki, coi hunga.
Di 8:00am - 2:00pm.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

The Lord is my shepherd; I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
He leads me beside quiet waters,
He refreshes my soul.
Psalm 23: 1-3



With immense love and gratitude for all that she has meant to us,
We announce the passing of

Theodora Frieda Morgan-Laclé
***09-11-1941 - †03-12-2025**

Date and time of the funeral service will be announced at a later time

Oracion pa awe:



Hesucristo haci mi fe tur dia mas firme.

AMEN.
G.C.P.A

"Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, nos welo, bisa welo stima y tatara welo stima:



Mario Croes
Cariñosamente yama "Pito"
***10 Maart 1935 - †04 December 2025**

Na nomber di su esposa stima:
†Marcela Croes-Ras "Dudu Chela"
Yuinan: Ronny y Maria-Nince Croes y famia
Leo y Milena Croes y famia
Efrem y Candy Croes y famia
Mirto y Marlin Croes y famia
Rudolf y Marijsella Croes y famia
Rumanan: †Colai Croes y famia
†Lica Solognier y famia
†Ninita Wever y famia
†Nemencio Croes y famia
Chenda Croes y famia
†Regina Ina Lopez Croes y famia
Jacinto Croes y famia
Swa/ Cuñanan: †Sira y †Juan Lopez & famia
†Maria y †Dama Almary y famia
†Marianita y †Rosimbo Lopez y famia
†Linda y †Nemencio Croes y famia
Dominico y Trina Ras y famia
†Eliza y †Tony v/d Linden y famia
Jose y Soledad Ras y famia
Nieto/a nan stima:
Audrick Croes y Pareha y famia
Edeline y Jaïr Colina y famia
Gerald Croes y famia
Rignald Croes y Christine Kock y famia
David y Danna Croes
†Steven Croes
Renald y Jackie Croes
Efrem Anthony Croes
Kimberly Croes
Rudsheline Croes
Marylaine Croes y Jordy Dirksz
Ursino Croes y famia
Antöine Croes
Bryan Croes
Bisanieto/a: Audrienne Croes y Avery Ardilla y famia
Brandon Croes y Zyenna Semerel y famia
Edelienne Colina
Jerson Colina
Justin Croes
Rex Croes
Keano Croes
Urselyne
Urshawn
Tatara Nieto/a: Zaïleah Croes y Aryah Grace
Primo/prima nan, sobrino/ sobrina nan, comer/comper nan, iha nan, bon bisiñanan y amistadnan.
Demas famia nan: Croes, Almary, Lopez, Dania, Perez Tejeda, Wever, Colina, Martijn, Semeleer, Sebastiana, Stamper, Thijzen, v/d Linden, Ras y tur demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocir nan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 09 di December 2025 na Misa Cristo Rey na Brazil for di 2pm pa 4pm. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta Dialuna 08 di December 2025 di 7pm pa 9pm na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo risibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Wikipedia on Aruba clausurando 2025 cu tayer encuanto arte y folclor di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Wikipedia riba Aruba (WoA) ta un proyecto piloto cu a inincia na cuminsamento di 2025, cu apoyo di Wikimedia Nederland partnersnan local consistiendo di Archivo Nacional, Biblioteca Nacional di Aruba, UNOCA y Stichting Monumentenfonds Aruba cu e meta pa sostene e comunidad boluntario cu ta usa plataformanan di Wikimedia.

Wikipedia ta e plataforma mas conoci bou di Wikimedia Foundation y ta worde maneha completamente pa boluntarionan cu ta haci editacion, coreccion, agrega informacion visual y audiovisual hopi mas. PAP-Wikipedia ta existi desde 2006, cu articulonan enciclopedico na PapiamentO/U. E pagina aki ta carga tur dos variante di nos lenguahe crioyo cu ta worde papia riba e Islanan ABC.

Riba 27 di November 2025, PAP-Wikipedia a yega su 5.000 articulo na Papiamento. E trabaonan realisa ta como lo siguiente. For di comienso di e proyecto mensualmente a organiza tayernan educativo pa siña boluntarionan nobo con pa aporta na Wikipedia, Wikidata of Wikimedia Commons. E tres plataformanan aki ta complementa otro pa asina haci conocemento di Aruba mas accesibel pa mundo henter.

Despues di un intercambio na Hulanda na Februari e team di WoA a completa curso di (train the trainer) di Wikimedia Education Foundation, atende Wikiconference North America na october y tabata e orador principal pa WikiconNL unda a comparti informacion riba e desaryo di e proyecto. WoA a uni cu Stichting Monumentenfonds Aruba pa realisa Wikiloves Monuments Aruba, 2025 cu a resulta den un coleccion di 154 potret nobo di nos monumentonan na Aruba accessible via Wikimedia commons bou di un licencia liber.



Dashboard ta un plataforma cu ta colecta tur dato relaciona cu e trabaonan realisa pa e team di WoA. Data ta indica cu mas cu 1000 potret a aworde agrega na Wikimedia Commons, 69 articulo nobo a worde crea, 339 referencia nobo a worde añadi y 6.75mil editacion a worde realisa.

Clausura di aña 2025: Dia 8 di december WoA ta clausura aña cu Ban Wiki! Cu lo enfoca riba uso di Wikipedia. E tema ta toca Arte y Folklore di Aruba, lo haci uso di coleccion di UNOCA pa haya inspiracion y uso di referencia. E tayer ta tuma lugar na Scol di Arte na San Nicolas di 5or pa 7or di anochi. Ta invita pa esnan interesa usa e oportunidad aki pa trece bo preguntanan dilanti. Trece bo laptop, tablet of telefon pa participa activamente. Particpacion ta gratis. Registra bo participacion medio di e formulario di registracion. Pa e programa completo por bishita e pagina di proyecto na wikipediaonaruba.org



LUCKY GROUP OF STORES

DRIJA
GAS STOVE COOK TOP


60 CM SPECIAL PRICE 689.00
76 CM SPECIAL PRICE 879.00



SAMSUNG
4 BURNER GAS STOVE
24 INCH
SPECIAL PRICE 829.00



LG Life's Good
MINI COMPONENT


SPECIAL PRICE 379.00

SAMSUNG
TOP MOUNT REFRIGERATOR
09 CUFT
DIGITAL INVERTER TECHNOLOGY
SPECIAL PRICE 989.00


SAMSUNG
65" 4K UHD SMART LED TV


SPECIAL PRICE 1069.00

LUCKY ELECTRONICS HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630 / 6610420

JBL CLIP 5

SPECIAL PRICE 89.99

WATCH SE 3

661-0420

XBOX SERIES X

661-0420

IPHONE 17

Starting Price $1379

instax mini 12 FUJIFILM

Special Price $111

Christmas Balls


4pcs Christmas Placemat

SPECIAL PRICE 16.95

Christmas Tray

SPECIAL PRICE 13.95

Gift Box

SPECIAL PRICE 5.95

Christmas Shower Curtain

SPECIAL PRICE 21.95

Christmas Gift Bag

SPECIAL PRICE 4.95

Christmas Runner

SPECIAL PRICE 25.95

Barbie Pillow

SPECIAL PRICE 20.95

10Kg Dumbell

SPECIAL PRICE 75.00

Recliner Sofa

ANTES 699
AWOR 625

Bike

50% off

Toys

50% off

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY FAMILY STORE
SAVANETA #490 TEL:-582-0034

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630